

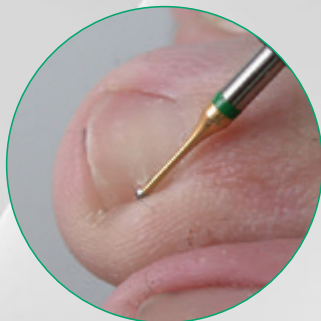


Push[®]

There is no substitute for quality

Podoinfo

Rotierende Instrumente in Praxis und Ausbildung
Rotary instruments for practice and education





Christian Rothe

Gert Busch

There is no substitute for quality

„Qualität hat keine Alternative“ – diese Überzeugung prägt seit Gründung unseres Unternehmens im Jahre 1905 unsere Unternehmensphilosophie.

Unsere Ideen und alle Prozesse der Entwicklung, Produktion und des Vertriebs folgen dieser Philosophie.

„There is no substitute for quality“ this conviction has committed our company's philosophy since our foundation in 1905.

Our ideas and all processes of research and development, production and distribution meet with the demands of this philosophy.



Inhalt Index

Allgemeines General

4 - 7

Produktgruppen und Merkmale Product groups and features

- Hybridschleifer/Hybrid instruments 8
- Diamantschleifer/Diamond instruments 9
- Hartmetall-Fräser/Carbide cutters 10 - 11
- Keramik-Fräser/Ceramic cutters 12 - 13
- Stahl-Fräser RS, rostsicher/Stainless steel cutters RS 14
- Keramisch gebundene Edelmetalle Schleifkörper und Polierer/
High-grade corundum abrasives and polishers 15

Anwendungsbeispiele/Besondere Instrumente Examples of application/Special instruments

- Hybrid TWISTER + Hybrid Cap 16 - 21
- Diamantschleifer/Diamond instruments 22 - 26
- Stahlfräser RS, rostsicher/Stainless steel cutters RS 27 - 28
- Hartmetall-Fräser/Carbide cutters 29 - 31
- Keramik-Fräser/Ceramic cutters 32 - 34
- Polierer/Polishers 35 - 36
- Reinigungsstein und -bürste, Abziehwerkzeug/
Cleaning stone and brush, dressing tool 37
- Instrumentenständer/Bur blocs 38 - 39
- Instrumentensätze/Sets of instruments 40 - 41

Drehzahlbereiche Speed ranges

42 - 43

Hygienische Aufbereitung Hygienic reprocessing

44 - 49

Sicherheits-, Gebrauchs- und Hygieneempfehlungen Safety, Usage and Hygiene Recommendations

Was ist ein Medizinprodukt?

Medizinproduktegesetz

Grundlage für Medizinprodukte (CE-Kennzeichnung)

Auf Basis der EG-Richtlinie 93/42/EWG – auch MDD genannt – wurde 1994 in Deutschland das Medizinproduktegesetz (MPG) verabschiedet. Dieses Gesetz und die daran anknüpfenden Verordnungen galten bis zum 25. Mai 2021 und wurden durch die europäische Verordnung (EU)2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates – auch MDR genannt – ersetzt. Die Forderungen an ein Qualitätsmanagementsystem gemäß der Norm DIN EN ISO 13485 erfüllt Busch & CO. GmbH & Co. KG seit 1998. Eine erfolgreiche Umsetzung wird regelmäßig im Rahmen eines jährlichen Audits bestätigt. Auf Grund dieses Verfahrens ist Busch & CO. GmbH & Co. KG gesetzlich verpflichtet und berechtigt, für ihre Medizinprodukte das CE-Zeichen zu verwenden. Bei allen BUSCH Instrumenten für die medizinische Fußpflege / Podologie handelt es sich um Medizinprodukte, die als solche durch das CE-Zeichen mit der 4-stelligen Nummer 0124 als Konformitätsnachweis auf dem Etikett jeder einzelnen Verpackung erkennbar sind. Bürsten und Polierer werden im Bereich der Podologie als kosmetische Produkte angesehen und erhalten deshalb kein CE-Zeichen.

Wer muss Medizinprodukte einsetzen?

Grundsätzlich lassen sich zwei Gruppen unterscheiden:

1. Fußpfleger / Kosmetiker dürfen per Definition her ausschließlich gesundes Gewebe bearbeiten, pflegen und dekorieren.
Dazu zählen Kürzungen gesunder Nägel, Reinigung und Konturierung gesunder Nägel, Entfernung von überschüssiger Hornhaut, Hautpflege und kosmetische Nagelmodelagen.
Die Verwendung von Medizinprodukten ist für diese Berufsgruppe nicht vorgeschrieben.
Jedoch empfehlen wir die Verwendung der höherwertigen Medizinprodukte allein aus Gründen der Gefahrenabwehr für Sie als Behandler und für Ihre Patienten.
2. Podologen / medizinische Fußpfleger führen heilberufliche Tätigkeiten (auch an krankhaft verändertem Gewebe) durch und erlangen diese Berechtigung erst nach entsprechender Ausbildung an einer staatlich anerkannten Ausbildungsstätte (Podologieschule).
Für sie gilt die Medizinprodukte-Betreiberverordnung.
Zur Sicherstellung der Konformität zur Medizinprodukte-Betreiberverordnung und zur Sicherheit der Patienten und Anwender ist die Verwendung von Medizinprodukten vorausgesetzt.



Wie sind Medizinprodukte in der podologischen Praxis zu behandeln?

Medizinprodukten werden bei deren Zulassung medizinische Zweckbestimmungen zugeordnet. Beispielsweise ist die Zweckbestimmung podologischer Fräsen die Entfernung von überschüssiger Hornhaut oder das Abtragen mykotisch veränderter Nagelsubstanz.

Da es sich bei diesen Maßnahmen um therapeutische Eingriffe bei krankhaft verändertem Gewebe handelt und eine mögliche Verletzung und damit ein Kontakt zu Blut nicht ausgeschlossen werden kann, muss ein solches Medizinprodukt sterilisierbar sein.

Nur so kann gewährleistet werden, dass durch die entsprechende Wiederaufbereitung (Sterilisation) der verwendeten Medizinprodukte keine Kreuzkontamination von Patient zu Patient erfolgen kann und krankhaft verändertes Gewebe nicht durch verunreinigte Instrumente zusätzlich infiziert / kontaminiert wird.

Je nach Invasivität der durchgeführten Therapie und der Konstruktion des Medizinprodukts an sich, sind benutzte Medizinprodukte als „semikritisch A/B“ oder „kritisch A/B“ einzuteilen und mit entsprechend festgelegten Wiederaufbereitungsverfahren zu sterilisieren.

What is a medical device?

Medical Devices Act

Basis for medical devices (CE marking)

Based on EC directive 93/42/EEC – Medical Devices Directive, or MDD – the Medizinproduktegesetz (Medical Devices Act) was passed into law in Germany in 1994. This law and its associated regulations remained in force until 25 May 2021, when they were replaced by European Regulation (EU)2017/745 of the European Parliament and of the Council, known as the MDR.

Busch & CO. GmbH & Co. KG has satisfied the requirements for a compliant quality management system according to the DIN EN ISO 13485 standard since 1998.

The successful implementation of the system is confirmed regularly as part of an annual audit.

By virtue of this procedure, Busch & CO. GmbH & Co. KG is legally obliged and entitled to use the CE mark for its medical devices.

All instruments manufactured by BUSCH for medical chiropody / podiatry are medical devices which are identifiable as such from the CE marking and the four-digit number 0124 on the label of each individual package that provide proof of conformity.

In podiatry, brushes and polishers are considered to be cosmetic products, so they do not bear the CE mark.

Who must use medical devices?

In general, users can be divided into two groups:

1. In this context, chiropodists / cosmeticians are, by definition, only permitted to work on, treat and dress healthy tissue.
This includes cutting healthy nails, cleaning and outlining healthy nails, removing excess callus, skin care and cosmetic artificial nails.
The use of medical devices is not mandatory for this occupational group.
However, we recommend using the higher grade medical devices if only to avoid risk to yourself as the treatment professional and to your patients.
2. Podiatrists / medical chiropodists carry out healthcare activities (including on pathologically altered tissue) and only earn this entitlement after receiving the corresponding training at a state-approved training facility (school of podiatry).
Such persons are subject to the provisions of the Medizinprodukte-Betreiberverordnung (Ordinance on the Installation, Operation and Use of Medical Devices).
In order to ensure compliance with the Medizinprodukte-Betreiberverordnung and for the safety of patients and users, such activities are conditional upon the use of medical devices.



How should medical devices be treated in podiatric practice?

When authorised for use, medical devices are associated with intended purposes.

For example, the intended purpose of podiatric cutters is to remove excess callus or abrade nail material affected by fungal infection.

Since these actions are therapeutic procedures involving pathologically altered tissue and it is therefore not possible to avoid injury and contact with blood, any such medical device must be sterilisable.

This is the only way to guarantee that hygienic reprocessing (sterilisation) of the medical devices used will effectively prevent cross-contamination between one patient and the next, and prevent pathologically altered tissue from becoming further infected / contaminated by unhygienic instruments. Depending on the invasivity of the therapy performed and the design of the medical device itself, used medical devices are classified as „semi-critical A/B“ or „critical A/B“ and must be sterilised using correspondingly defined reprocessing procedures.

Wie wird verpackt?
How do we pack?

Zur Sicherstellung der Sauberkeit sowie zum Schutz vor Schäden werden alle Instrumente entsprechend verpackt.

All instruments are packaged appropriately to ensure cleanliness and protect them from damage.



Welche Informationen beinhaltet das Produktetikett?
What kind of information can you find on the product label?



- | | | | | |
|-------|-----|--|-----|---|
| a | a+b | UDI/HIBC-Code | a+b | UDI/HIBC-Code |
| b | c | Busch Artikel-Nr. | c | Busch Part-No. |
| c | d1 | UDI-Symbol | d1 | UDI-symbol |
| d 1-3 | d2 | CE-Zeichen | d2 | CE-mark |
| e | d3 | Medizinprodukt-Symbol | d3 | symbol for medical device |
| f | e | LOT-Nummer | e | LOT-number |
| g | f | Hinweis auf weitere Infos in BUSCH-Katalogen; homepage | f | advice on further information in BUSCH-catalogues; homepage |
| h | g | Herstellungsdatum | g | date of manufacture |
| i | h | maximal zulässige Umdrehungszahl; | h | max. admissible rpm |
| j | i | Material- und Schaftbezeichnung | i | material-and shank description |
| | j | Referenzsymbol, Busch-Nr. und Größe | j | reference symbol, Busch-number and size |

Passen alle Instrumente
in meinen Antrieb?
Will all instruments fit
my handpiece?

Ja, da alle unsere Instrumente
entsprechend der Norm
DIN EN ISO 1797-1 hergestellt
werden. Diese Norm ist auch
für alle Hersteller podologischer
Antriebe gültig.
Somit ist eine einwandfreie Passung
unserer Instrumente in Ihren Antrieb
gewährleistet, sowohl für die
Trocken- als auch für die Nasstechnik.

Yes, because all of our instruments
are manufactured according to
the **DIN EN ISO 1797-1**
standard.
This standard is also applicable
to all manufacturers of podi-
atric drives. Consequently, our
instruments are guaranteed to fit
in your handpiece perfectly, for
both dry and wet techniques.



Die genormten Dimensionen sind:

A - Schaftdurchmesser Ø 2,334 bis 2,350 mm
B - Mindestspannlänge 30 mm

The standardised dimensions are:

A - shank diameter Ø 2.334 to 2.350 mm
B - minimum clamping length 30 mm

Weitere wichtige Merkmale je nach Einsatzgebiet:

D - Durchmesser des Arbeitsteils z.B. 060 = 6,0mm
L - Länge des Arbeitsteils x mm
M - Material des Arbeitsteils z.B. Hartmetall

Other important features according to application field:

D - working part diameter e.g., 060 = 6.0 mm
L - working part length x mm
M - working part material e.g., carbide

Welche Instrumentengruppen gibt es?
What instrument groups are there?

Grundsätzlich unterscheidet
man aufgrund der Art und
des Materials des Arbeitsteils
(Körnung oder Schneide).

In general, instruments are
distinguished according to the
type and material of the working
part (grit or blade).



Schleifer
Grinder

**Instrumente mit
definierten Körnungen**

- Hybridschleifer
- Diamantschleifer
- Keramische Schleifkörper
- Polierer

**Instruments with
defined grains**

- hybrid instruments
- diamond instruments
- ceramic abrasives
- polishers



Fräser
Cutter

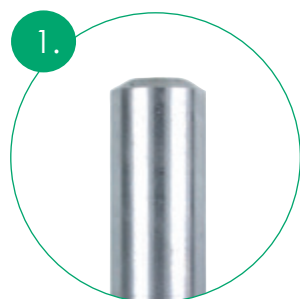
**Instrumente mit
definierten Schneiden**

- Hartmetall-Fräser
- Keramik-Fräser
- Stahl-Fräser

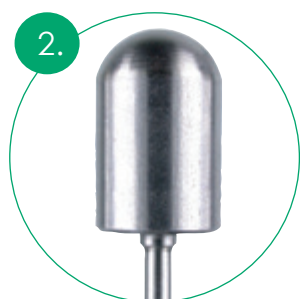
**Instruments with
defined cutting edge**

- carbide cutter
- ceramic cutter
- steel cutter

Wie wird ein Hybrid-Schleifer gefertigt?
How to produce a hybrid instrument?



1. Stangenmaterial, rund
round bar material



2. Gedrehter Rohling
ohne Schlitz
lathed blank without slits



3. Kühlschlitze eingefräst
cooling slits, milled



4. Endprodukt mit Farbkenn-
zeichnung der Korngröße
end product with colour
coding for the grit size

Was sind die Besonderheiten?
What are the special features?

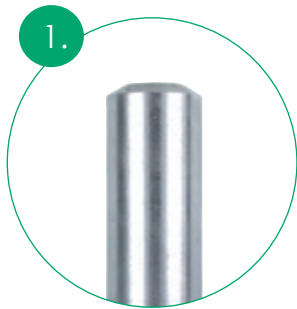
- patentierte Hybridkörnung, Mischung aus Keramik und Diamant (DE102014010033) Bietet bei der Hornhautbearbeitung schnelleren Abtrag bei gleichzeitig feineren Oberflächen
- bewährte TWISTER-Konstruktion mit großen schlitzförmigen Öffnungen
- optimale Abtragsleistung bei der Trockentechnik sowie Spraykühlung bei der Nasstechnik
- patented hybrid grit, mixture of ceramic and diamond (DE102014010033) offers faster abrasion and smoother surfaces when working on calluses.
- proven TWISTER design with large, slit-like openings
- optimum abrasion performance in dry technique and spray cooling in wet technique

Anwendung/application

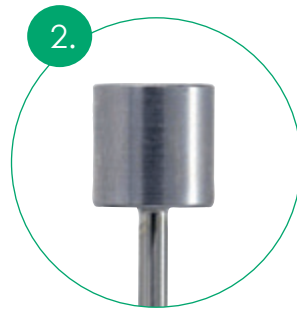
Körnung grit	R.E.M. (30x) D.S.M. (30x)	*) Korngröße (µm), Mittelwert *) grit size (µm), mean value	Farbkennzeichnung color-code	Anwendung application
super grob super coarse		500	weißer und schwarzer Ring white and black ring ○●	Abräumen schwerer Verhornungen removal of severe callus
grob coarse		300	weißer und grüner Ring white and green ring ○●	Abtragen dicker Hornschwielen removal of thick horn callus
mittel medium		150	weißer und blauer Ring white and blue ring ○●	Entfernen starker Verhornungen removal of hard callus
fein fine		60	weißer und roter Ring white and red ring ○●	Entfernen beginnender Verhornungen removal of incipient callus

*) Die Korngröße ist optimal abgestimmt auf übliche Anwendungsgebiete, Umdrehungszahlen, Formen und Größen der Diamantschleifer und kann im Mittelwert bei einzelnen Instrumenten abweichen.
*) The grit size is optimally adjusted to usual applications, speed, sizes and shapes of the diamond instruments but may differ in the mean value for individual instruments.

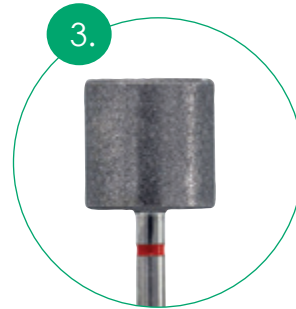
Wie wird ein Diamantschleifer gefertigt?
How to produce a diamond instrument?



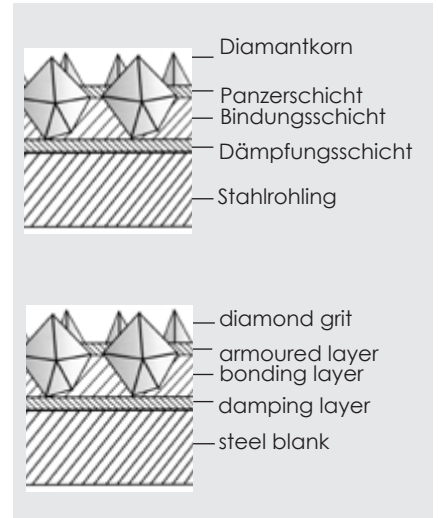
1. Stangenmaterial, rund
round bar material



2. Gedrehter Rohling
lathed blank





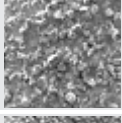

3. Endprodukt mit Farbkennzeichnung der Korngröße
end product with colour coding for the grit size



Was sind die Besonderheiten?
What are the special features?

- universell einsetzbar, z.B. zur Nagel- und Hornhautbearbeitung
- umfangreiche Auswahl an Form, Größe und Körnung
- universally usable, e.g., for treating nails and calluses
- extensive selection of shapes, sizes and grits

Anwendung/application

Körnung grit	R.E.M. (30x) D.S.M. (30x)	*) Korngröße (µm), Mittelwert *) grit size (µm), mean value	Farbkennzeichnung color-code	Anwendung application
mega grob mega coarse		500	2 schwarze Ringe 2 black rings	Abtrag dicker Hornschwielen removal of thick horn callus
super grob super coarse		300	schwarzer Ring black ring	Entfernen starker Verhornungen removal of hard callus
grob coarse		125 - 181	grüner Ring green ring	Entfernen beginnender Verhornungen und grobe Nagelbearbeitung removal of incipient callus and coarsely nail treatment
mittel medium		90 - 125	ohne Ring without ring	Hornhaut und Nagelglättung callus and nail smoothing
fein fine		30 - 50	roter Ring red ring	Feinbearbeitung von Haut und Nägeln delicate treatment of cuticle and nails
extra fein extra fine		15	gelber Ring yellow ring	Feinstbearbeitung von Haut/Vorpolitur von Nägeln delicate treatment of cuticle/prepolishing of nails

*) Die Korngröße ist optimal abgestimmt auf übliche Anwendungsgebiete, Umdrehungszahlen, Formen und Größen der Diamantschleifer und kann im Mittelwert bei einzelnen Instrumenten abweichen.

*) The grit size is optimally adjusted to usual applications, speed, sizes and shapes of the diamond instruments but may differ in the mean value for individual instruments.

Wie wird ein Hartmetall-Fräser gefertigt?
How to produce a carbide cutter?



Hartmetall-Rohling
carbide blank



Stahlschaft
lathed shank



Hartmetall-Rohling mit
Stahlschaft verbunden
carbide blank connected
to steel shank



verzahnt
with cuts











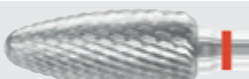
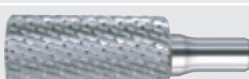
Endprodukt mit Schaffkennzeichnung (Busch + Bestellangaben)
end product with shank labelling (Busch + order information)

Was sind die Besonderheiten?
What are the special features?

- doppelt so hart wie gehärteter Stahl und bruchfest
- die Fräser bleiben länger scharf
- hohe Abtragsleistung auf Nagel und Haut

- twice as hard as hardened steel, and break-proof
- the cutters stay sharp longer
- high abrasion performance on nails and skin

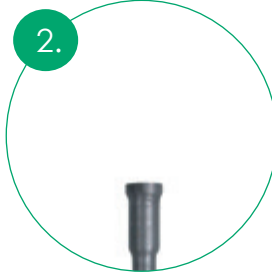
Anwendung/application

Verzahnungsart type of cuts	Instrumentenbeispiel examples of instruments	Anwendung application
Schnittfreundige Verzahnung mit Spezial-Querhieb (SXM) power cut with special cross-cut		sanftes Ausfräsen von Clavi und Nagelmykosen gentle removal of clavi and fungal nails
SPEED -Verzahnung SPEED-Cut		Spezialverzahnung für Nägel mit passiver Sicherheit, Stirn unverzahnt , mittlere Abtragsleistung special cut for nails, with passive safety, front without cuts , medium cutting performance
SPEED PLUS -Verzahnung SPEED PLUS-Cut		Spezialverzahnung für Nägel mit passiver Sicherheit, Stirn unverzahnt , hohe Abtragsleistung special cut for nails, with passive safety, front without cuts , strong cutting performance
grobe gerade schnittfreundige Verzahnung mit Querhieb (GQSR) coarse straight cut with cross cut		grobes Beschleifen von Hyperkeratosen und Orthesenkunststoffen strong grinding of Hyperkeratosis and Orthesis silicones
mittlere Verzahnung mit Querhieb (MQS) coarse medium cut with cross cut		feines Beschleifen von Hyperkeratosen und Orthesenkunststoffen gentle grinding of Hyperkeratosis and Orthesis silicones
sehr grobe X-Verzahnung (SGX) very coarse double cut		starker Substanzabtrag massiv verdickter Nägel strong removal of thickened nails
grobe X-Verzahnung (GX) coarse double cut		grobe Formgebung verdickter Nägel coarse modeling of thickened nails
mittlere X-Verzahnung (X) medium double cut		gezielte Konturierung formveränderter Nägel specific outlining of nails with changed shapes
feine X-Verzahnung (FX) fine double cut		Feinbearbeitung vorbehandelter Nägel delicate treatment of prepared nails
spezial Nagel Cut (SNC) special Nail Cut		Spezialverzahnung für besonders glatte Oberflächen special cut for very smooth surfaces

Wie wird ein Keramik-Fräser gefertigt?
 How to produce a ceramic cutter?



1. Keramik-Rohling
 ceramic blank



2. Stahlschaft
 steel shank



3. Keramik-Rohling mit
 Stahlschaft verbunden
 ceramic blank connected
 to steel shank

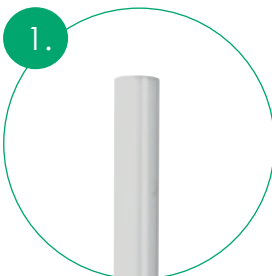


4. verzahnt
 with cuts

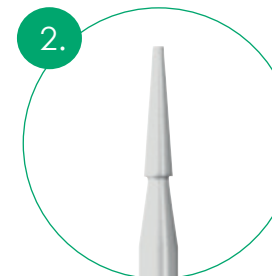


5. Endprodukt mit
 Schaftkennzeichnung
 (Busch +
 Bestellangaben)
 end product with shank
 labelling (Busch + order
 information)

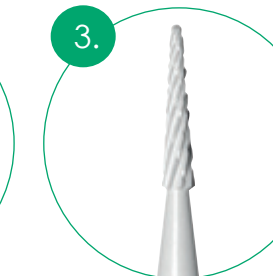
Vollkeramik-Fräser
 Full Ceramic Cutter



1. Keramik-Rohling
 ceramic blank



2. vorgeschliffen
 pre-ground



3. verzahnt
 with cuts







4. Endprodukt mit
 Schaftkennzeichnung
 (Busch +
 Bestellangaben)
 end product with shank
 labelling (Busch + order
 information)

Was sind die Besonderheiten?
What are the special features?

- bruchzähe Hochleistungskeramik sorgt für langlebig scharfe Instrumente
- leicht, bis zu 60% geringeres Eigengewicht gegenüber der Hartmetallversion
- high-performance ceramic with excellent fracture toughness and hardness ensures long-lasting sharp instruments
- lightweight, up to 60% lower weight compared to the carbide cutters

Anwendung/application

Verzahnungsart type of cuts	Instrumentenbeispiel examples of instruments	Anwendung application
GQSR grobe gerade Verzahnung, Querhieb coarse straight cut, cross cut		sehr hohe Abtragsleistung, für gryphotisch verdickte Nägel, Orthesenkunststoffen, Acryl very high abrasion performance, for thick gryphotic nails, orthosis silicone, acrylic
mittlere X-Verzahnung medium double cut		hohe Abtragsleistung, gezielte Konturierung, Gel with high abrasion performance, specific outlining, gel
feine X-Verzahnung fine double cut		für die Feinbearbeitung, Nagelhautbearbeitung for delicate treatment, cuticle treatment
SPEED-Verzahnung SPEED-Cut		mit passiver Sicherheit, unverzahnte Stirn , empfehlenswert bei Diabetikern, universal einsetzbar bei Gel und Acryl with passive safety, front without cuts , recommended for diabetic patients, universal use for gel and acrylic

Wie wird ein Stahl-Fräser gefertigt?
How to produce a steel cutter?



Rohling
blank



gedreht
lathed



verzahnt
with cuts

4.



gehärtetes Endprodukt mit
Schäftkennzeichnung
(Busch + Bestellangaben)
hardened end product
with shank labelling
(Busch+order information)

Was sind die Besonderheiten?
What are the special features?

- feine, scharfe Schneiden, scalpellartig
- sehr gut für Behandlungen an Haut, Schwielen- und Nagelrändern geeignet

- fine, sharp blades, similar to scalpels
- ideal for treatments on skin, calluses and nail walls

Anwendung/application

Verzahnungsart type of cuts	Instrumentenbeispiel examples of instruments	Anwendung application
mittlere Verzahnung medium cut		Entfernen von Hämatomen und Hühneraugen unter der Nagelplatte removal of haematoma and corns under the nail surface Wirksame Nagelbearbeitung efficient nail treatment
mittlere Verzahnung, Querhieb medium cut, cross cut		Bearbeitung von Verhornungen und Hühneraugen treatment of very thick calluses and corns Zügiges Abtragen von Hornhaut fast abrasion of callus
feine Verzahnung, Querhieb fine cut, cross cut		Glätten von Hornhaut smoothing of callus
Hohlfräser Hollow instruments		Entfernen von Hühneraugen, Schwielen und Ausfräsen von Hornhauttrillen removal of corns, calluses and to ream callus grooves
Polygonales Arbeitsteil ohne scharfe Schneiden Polygonal working part without sharp blades	 Querschnitt cross section	Entfernung von Nagelfalzablagerungen und überstehender Nagelhaut removal of nail fold deposits and protruding cuticles

Wie wird ein Schleifkörper/Polierer gefertigt?
 How to produce an abrasive/a polisher?



1. Stahlschaft
 steel shank



2. Schleifkörper Rohling
 Edelkorund (keramisch gebrannt)
 high-grade corundum abrasive
 blank (baked with ceramic)



3. Schaft mit Rohling
 verbunden
 shank connected to blank



4. Endprodukt formgeschliffen
 form-ground end product

Was sind die Besonderheiten?
 What are the special features?



Schleifkörper

- zum Glätten von Nagelflächen, Hornhaut und Modellagen
- Erneuerung der Oberfläche während des Einsatzes. Die Ausgangsform reduziert sich durch Abrieb zwar, es stehen dafür aber immer „frische“ Körnungen zur Verfügung.

Abrasives

- for smoothing nail surfaces, calluses and artificial nails
- Surface renewal during use. The initial shape is diminished by wear, but „fresh“ grits are always available.

Anwendung/application

Beschreibung characteristic	Instrumentenbeispiel examples of instruments	Anwendung application
Edelkorund, rosa high-grade corundum, pink		für feine Schleifarbeiten an Nagel und Haut for fine grinding work on nail and cuticle
Edelkorund, weiß high-grade corundum, white		Nagelprothetik und Spangentechnik nail prosthetics and brace technique



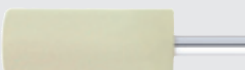
Was sind die Besonderheiten?
 What are the special features?

Polierer

- ähnlich wie bei den Schleifkörpern, die Schleifkörnung ist jedoch wesentlich elastischer und weicher gebunden
- Politur von Nageloberflächen oder Modellagen im Rahmen der Nagelprothetik.

Polishers

- similar to the abrasive tools, but the abrasive grit is much more elastic and more flexible bonded
- polishing of nail surfaces or artificial nails as part of the nail prosthesis.

Silicium carbid, Silikonbindung silicon carbide, silicone bond		Glätten von Nägeln und Nagelprothesen smoothing of nails and nail prosthesis
		Politur von Nägeln und Nagelprothesen polishing of nails and nail prosthesis
		Endpolitur von Nägeln und Nagelprothesen end-polishing of nails and nail prosthesis



Hybrid TWISTER

Patent:DE 102014010033

Die Kombination der Schleifkörnungen - Diamant und Keramik - mit der bewährten TWISTER Konstruktion machen den Hybrid TWISTER zu einem High-Tech-Produkt für die moderne Podologie.

Trotz der grundsätzlich feineren Hybrid-Körnung weist sie eine spürbar höhere Abtragsleistung in der Trocken- und auch in der Nasstechnik auf. Gleichzeitig hinterlässt sie eine feinere Oberfläche.

Selbst am diabetischen Fuß und bei Patienten mit Pergamenthaut ist das Arbeiten mit den Hybrid TWISTERN besonders schonend. Auch die lange Lebensdauer der Instrumente überzeugt.







The combination of abrasive grits - diamond and ceramic - with the proven TWISTER design make the Hybrid TWISTER a high-tech product for modern podiatry.

Despite the essentially finer hybrid grit, it delivers significantly greater abrasion performance in both dry and wet techniques.

At the same time, it leaves behind a smoother surface.

Treatment with the Hybrid TWISTERS is particularly gentle, even when treating diabetic feet and patients with parchment skin. The instruments also have impressively long service lives.

- ● **super grobe Hybridkörnung** Abräumen schwerer Verhornungen
super coarse grit removal of severe callus

					
BUSCH	HT5880	HT5880		HT5854R	HT5854R
ISO Ø	105	125		105	125


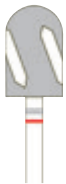





- ● **grobe Hybridkörnung** Abtrag dicker Hornschwielen
coarse grit removal of thick callus

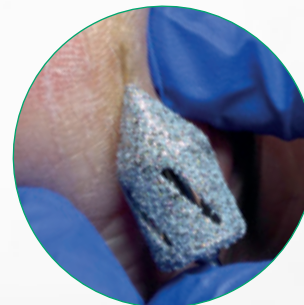
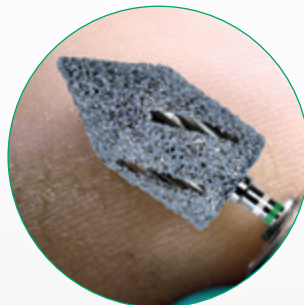
						
BUSCH	HT6880	HT6880	HT6880		HT6854R	HT6854R
ISO Ø	080	100	120		100	120

- ● **mittlere Hybridkörnung** Entfernung starker Verhornungen
medium grit removal of hard callus

						
BUSCH	HT880	HT880	HT880		HT854R	HT854R
ISO Ø	075	095	115		095	115

- ● **feine Hybridkörnung** Entfernung beginnender Verhornungen
fine grit removal of incipient callus

						
BUSCH	HT8880	HT8880	HT8880		HT8854R	HT8854R
ISO Ø	075	095	115		095	115



Hybrid TWISTER spitz/pointed

Patent: DE 102014010033

Unser Experte für besondere Fälle

Bearbeiten Sie flächig Hornhaut sowie Rhagaden, partielle lokale Verhornungen z.B. an Zehenkuppen und Hühneraugen mit nur einem Instrument.

Durch die Besonderheit dieser neuen Form - langes, paralleles Arbeitsteil mit Spitze - ist die Arbeit an Flächen und in Zwischenräumen gleichermaßen möglich.

Das erleichtert den Behandlungsablauf, reduziert den Instrumentenwechsel und damit auch den Wiederaufbereitungsaufwand.

Our expert for special cases

Remove large callus as well as rhagades, localised callus (e.g. on the tips of the toes) and corns with a single instrument.

The special feature of this Twister shape - the long, parallel head with a tapered tip - allows you to work both on larger areas and between the toes.

This makes the treatment process easier, and reduces both the need to change instruments and the time spent on device reprocessing.

Der Multifunktionale
The multifunctional

2 in 1

TWISTER-Konstruktion: Schlitze optimieren die Spraykühlung bzw. Absaugleistung
TWISTER design: Slits optimise spray cooling resp. extraction power

Patentierte Hybridkörnung: Keramik- und Diamantkörnung für signifikant hohe Abtragsleistung und glatte Oberflächen
patented hybrid grit: Ceramic and diamond grit for significantly enhanced abrasion performance and smooth surfaces

Einteilige Fertigung gewährleistet optimale Rundlaufeigenschaften
one-piece production ensures optimum concentricity properties

Punktuelle Hornhaut- und Hühneraugenentfernung
precise removal of callus and corns

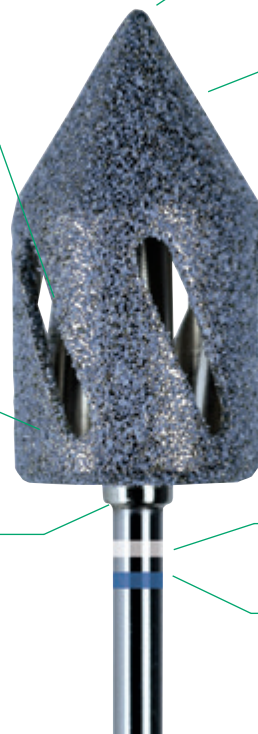
Behandlung/Ausschleifen tiefer Rhagaden
treatment/filing of deep rhagades

Behandlung/Ausschleifen flacher Rhagaden
treatment/filing of shallow rhagades

Langes paralleles Arbeitsteil zur flächigen Hornhautentfernung
long parallel working part for wide-area callus removal

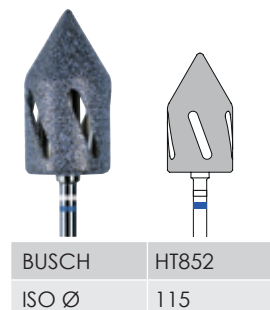
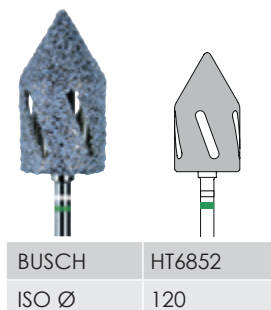
Weißer Ring zur Identifizierung der Hybridkörnung
white ring to identify hybrid grit

Farbring kennzeichnet die Körnungs-Art
coloured ring indicates grit type



- ● **grobe Hybridkörnung**
Abtrag dicker Hornschwielen
Bearbeiten von Rhagaden
coarse grit
removal of thick callus
for treatment of severe rhagades

- ● **mittlere Hybridkörnung**
Entfernung starker Verhornungen
Bearbeiten von Rhagaden
medium grit
removal of hard callus
for treatment of rhagades





Hybrid Cap

Patent: DE 102014010033

... die moderne Körnung - Diamant und Keramik - verbunden mit einer langlebigen Edelstahlkappe.

Wirtschaftlich:

eine Kappe statt hunderte

Nachhaltig:

statt „ex und hopp“

Patientenfreundlich:

feinere Oberflächen und hohe Abtragsleistung in kürzerer Zeit

Hygienisch:

Kappen und Träger sind desinfizierbar und sterilisierbar.

Natürlich mit CE Zeichen

Medizinprodukte made by BUSCH

Aus hygienischen und technischen Gründen müssen Kappe und Träger unmontiert desinfiziert und sterilisiert werden.

... the modern grit - diamond plus ceramic - is coated on a durable stainless steel cap.

Efficiency:

one HybridCap instead of hundreds

Sustainability:

instead of throwaway

Patient friendliness:

smoother surfaces in less time

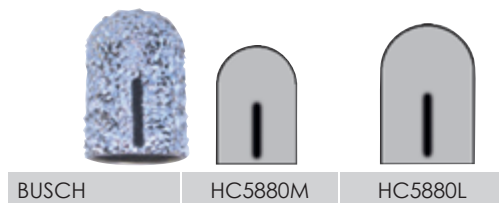
Hygiene:

HybridCap and Cap Support are disinfected and sterilizable.

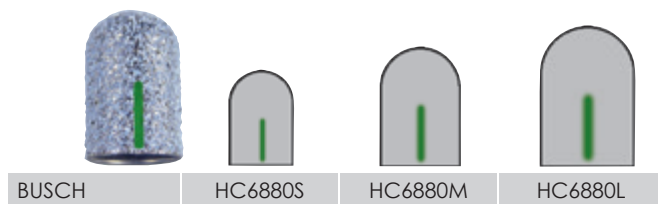
A CE-symbol medical product made by BUSCH

Cap and mandrel have to be disinfected and sterilized unmounted for hygienic and technical reasons.

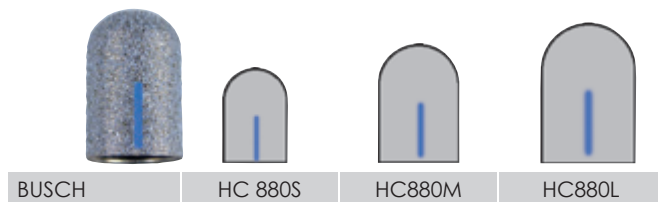
- **super grobe Körnung**, Abräumen schwerer Verhornungen
super coarse grit, removal of severe callus



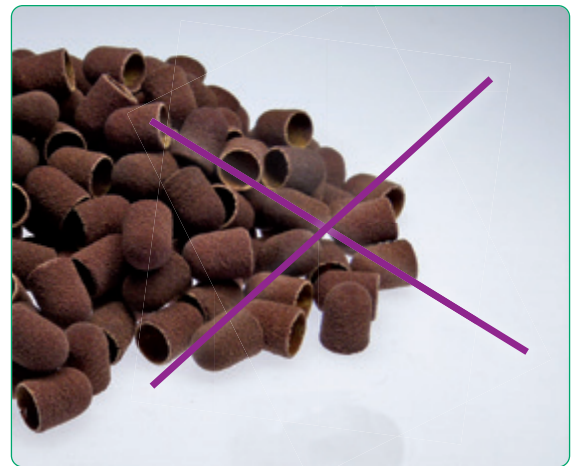
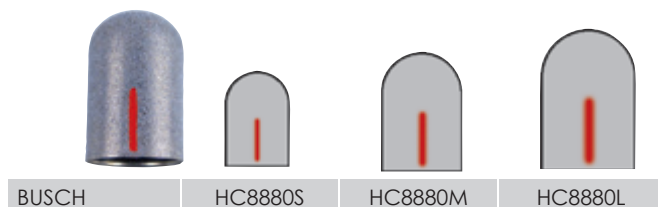
- **grobe Körnung**, Abtragen dicker Hornschwielen
coarse grit, removal of thick callus



- **mittlere Körnung**, Entfernen starker Verhornungen
medium grit, removal of hard callus



- **feine Körnung**, Entfernen beginnender Verhornungen
fine grit, removal of incipient callus



Besser nachhaltig
Improved sustainability

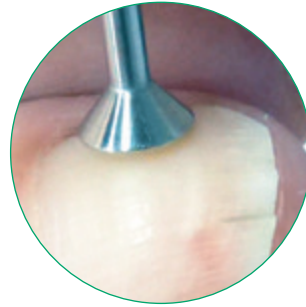
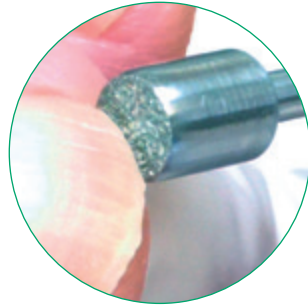
... nur eine Kappe
statt hunderte...

... only one cap
instead of hundreds...

Cap Träger langlebig und passgenau
Cap support long-lasting and exact fitting



mit passiver Sicherheit
 with passive safety



TOP Grip

Besonders schonendes Kürzen von Nägeln

Die intelligente Konstruktion macht die TOP Grip Serie zu einem unverzichtbaren Instrumentarium für das gezielte Beschleifen von erkrankten, unnatürlich verdickten und deformierten Nägeln.

TOP Grip Instrumente ermöglichen ein sicheres Kürzen von Nagelrändern im Front- und Seitenbereich oder das Reduzieren von Nagelplatten bis an die Nagelfalz.

Die Instrumente haben eine glatte nicht diamantierte Fase im Übergangsbereich zur diamantierten Stirnfläche.

Jegliche Behandlungen lassen sich bei vorsichtigem Einsatz verletzungsfrei durchführen, insbesondere bei Diabetikern ist dies essenziell.

Extremely gentle nail shortening

Thanks to their intelligent design, the TOP Grip series are indispensable instruments for the targeted grinding of damaged, unnaturally thickened and deformed nails.

TOP Grip instruments enable nails to be shortened safely at the front and sides or the nail plate to be reduced down to the nail fold. The instruments have a smooth bevel with no diamond coating in the transition region to the diamond-coated front face.

With careful use, treatments of any kind can be completed without injury, which is essential, particularly when dealing with diabetics.



840T 050



841T 032

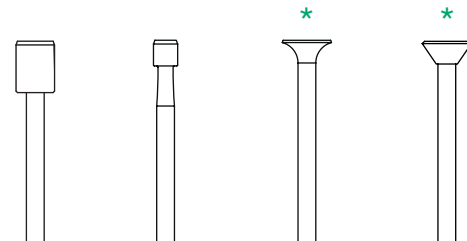


828T 065*



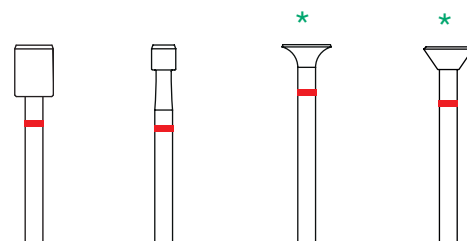
805T 065*

mittlere Körnung
 medium grit



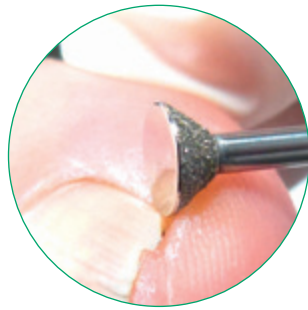
BUSCH	840T	841T	828T	805T
ISO Ø	050	032	065	065

feine Körnung
 fine grit



BUSCH	8840T	8841T	8828T	8805T
ISO Ø	050	032	065	065

mit passiver Sicherheit
 with passive safety



SIDE Grip

Bearbeiten von Nagelrandbereichen

Die SIDE Grip Serie ist ein unverzichtbares Instrumentarium für das gezielte Schleifen von erkrankten, verdickten Nägeln oder kritischer Hautpartien.

Durch eine Diamantierung nur im Seitenbereich des Arbeitsteils und eine glatte, nicht diamantierte Fase im Übergangsbereich zur glatten Stirnfläche, ermöglichen SIDE Grip Instrumente ein sicheres Behandeln von Randbereichen ohne ungewollte Schleifkontakte.

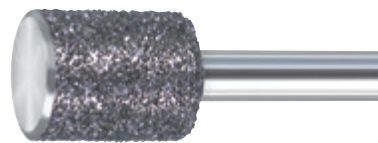
Jegliche Behandlungen lassen sich bei vorsichtigem Einsatz verletzungsfrei durchführen, insbesondere bei Diabetikern ist dies essenziell.

Treating nail wall regions

The SIDE Grip series are indispensable instruments for the targeted grinding of damaged or thickened nails, or critical areas of skin.

Only the lateral area of the working part is coated with diamonds, and the bevel in the transition region to the flat front face is smooth, with no diamond coating, so SIDE Grip instruments can be used to treat wall areas safely, with no unintended grinding contact.

With careful use, treatments of any kind can be completed without injury, which is essential, particularly when dealing with diabetics.



840S 055

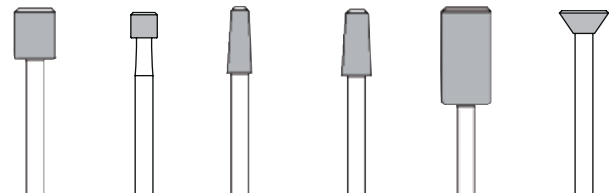


841S 035



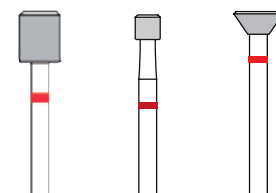
805S 065

mittlere Körnung
 medium grit



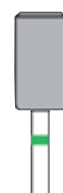
BUSCH	840S	841S	854S	854S	840LS	805S
ISO Ø	055	035	033	040	065	065

feine Körnung
 fine grit



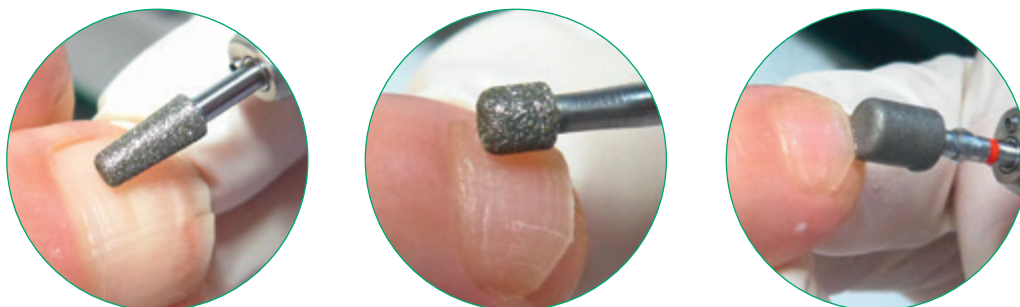
BUSCH	8840S	8841S	8805S
ISO Ø	055	033	065

grobe Körnung
 coarse grit



BUSCH	6840LS
ISO Ø	065

mit passiver Sicherheit
 with passive safety



KR Serie

Schonende Behandlung erkrankter Nägel

Abgerundete Kanten sind das charakteristische Merkmal der KR Serie.

So ist ein sehr schonendes Glätten von Nägeln oder Beschleifen von Hornhaut, vor allem bei Risikopatienten, möglich.

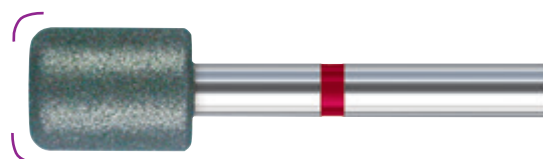
Jegliche Behandlungen lassen sich bei vorsichtigem Einsatz verletzungsfrei durchführen, insbesondere bei Diabetikern ist dies essenziell.

Gentle treatment of damaged nails

Rounded edges are the instantly recognisable feature of the KR series.

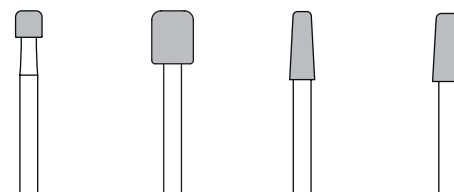
This enables extremely gentle smoothing of nails or abrasion of callus, particularly when dealing with vulnerable patients.

With careful use, treatments of any kind can be completed without injury, which is essential, particularly when dealing with diabetics.



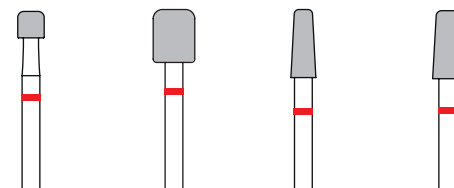
6840KR/055

mittlere Körnung
 medium grit



BUSCH	841KR	840KR	854KR	854KR
ISO Ø	035	055	033	040

feine Körnung
 fine grit



BUSCH	8841KR	8840KR	8854KR	8854KR
ISO Ø	035	055	033	040



Kühlkanaltechnik
 cooling groove technique

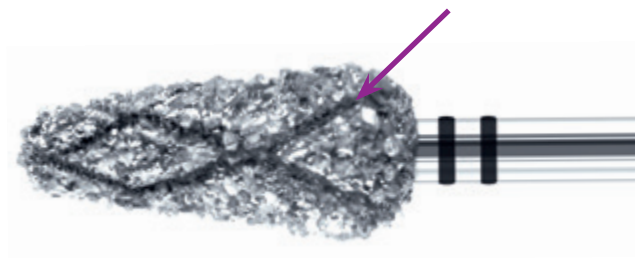
CD-Version

Abtragen dicker Hornschwielen und Entfernen starker Verhornungen

Die CD-Schleifer mit peripherer Kühlkanaltechnik für kühles und angenehm weiches Arbeiten bei Trocken- und Naßtechnik.

Abrasion of thick calluses and removal of hard calluses

The CD instruments with peripheral cooling groove technology for cool and pleasantly gentle work using dry and wet techniques.



●●
 mega grobe Körnung
 mega coarse grit



BUSCH	CD4894	CD4369
ISO Ø	070	090



●
 super grobe Körnung
 super coarse grit



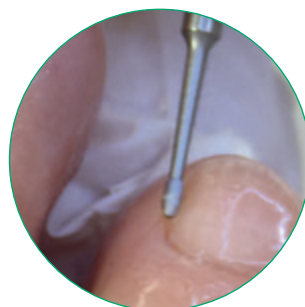
BUSCH	CD5893	CD5893	CD5894	CD5892
ISO Ø	050	065	065	075

**CD-Hohlschleifer
 Hollow CD-instruments**



CD5369	CD5840	D5405
085	060	090

- das Leichtgewicht zur Schonung des Antriebs und des Handgelenks
- the lightweight to relieve the handpiece and wrist



DIA ONY CLEAN

Schonende Reinigung des Nagelfalz und Entfernung der Kutikula (Nagelhaut) bei stärkerer Verhornung

Neben dem bekannten klassischen ONY CLEAN bietet sich die diamantierte Variante insbesondere für starke Verhornungen der Nagelfalz an.

Zudem findet diese Variante dort Anwendung, wo sehr punktuell ein höherer Abtrag gewünscht ist.

Gentle cleaning of the nail fold and removal of the cuticle in cases of heavier callus

In addition to the familiar classic ONY CLEAN the diamond-coated variant is particularly suitable for heavier cornification of the nail fold.

This variant is also particularly effective in areas calling for substantial abrasion in a closely defined location.



8406LF/012



8407LEF/012

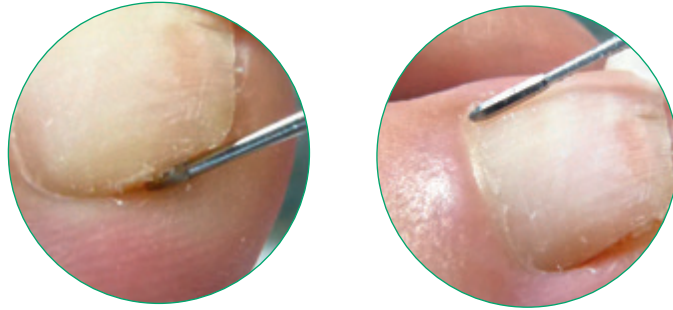
mit feinem und extrafeinem diamantierten Arbeitsteil
with fine and extra-fine diamond coated working part

● feine Körnung
fine grit

● extra feine Körnung
extra fine grit



BUSCH	8407LF	8406LF	8407LEF	8406LEF
ISO Ø	012	012	012	012



ONLY CLEAN

Schonende Reinigung des Nagelfalz und Entfernung der Kutikula (Nagelhaut)

Das Spezialinstrument aus RS-Stahl mit dem bewährten polygonalen Arbeitsteil, ohne Schneiden, das die Nagelfalz schonend reinigt und überzeugend glatte Nageloberflächen erzielt.

Die lange Arbeitsteilform eignet sich besonders für flächiges Arbeiten.

Achtung: Mit groben Diamantschleifern oder verzahnten Instrumenten hinterlassen Sie bei dieser Anwendung ungewollte Riefen auf dem Nagel.

Gentle cleaning of the nail fold and removal of the cuticle

The special instrument made of stainless steel with the proven polygonal working part, without blades, which cleans the nail fold gently and leaves remarkably smooth nail surfaces.

The elongated shape of the working part is ideal for wide-area work.

Caution: Coarse diamond instruments or instruments with cuts used for this application will create unwanted striations on the nail.



407RS/012



406L-RS/012



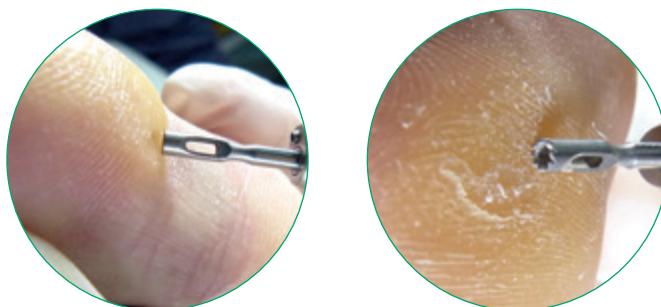
Querschnitt top view

mit polygonalem Arbeitsteil
ohne scharfe Schneiden

with polygonal working part
without sharp cuts



BUSCH	407RS	406L-RS
ISO Ø	012	012



**Hohlfräser (Trepane)
 Hollow cutters (trepan)**

Schonendes Entfernen
 von Hühneraugen/Clavi
 und Schwielen, Ausfräsen
 von Hornhautrillen

Gentle removal
 of corns/clavi
 and callus, grinding
 of callus grooves



224RS



225RS

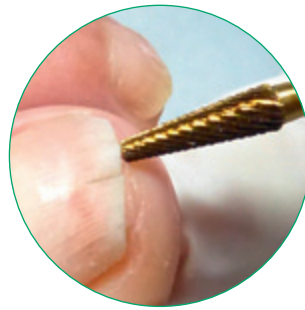
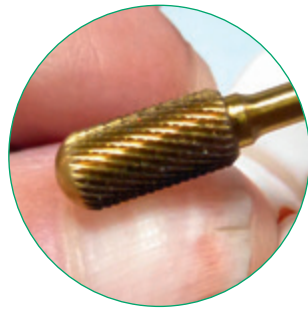


BUSCH	224RS	224RS	224RS
ISO Ø	018	023	027



BUSCH	225RS	225RS	225RS
ISO Ø	018	023	027

mit passiver Sicherheit
 with passive safety



T-SPEED & T-SPEED PLUS

Mit goldfarbener Titan-Nitrid-Beschichtung für schnelles und sicheres Bearbeiten von Gel und Acryl in der Nagelprothetik sowie von verdickten Nägeln

Die besonderen Vorzüge dieser Hartmetall-Fräser-Serie sind zum einen die überaus effektive SPEED-Verzahnung, die für einen zügigen Substanzabtrag sorgt und zum anderen die glatte unverzahnnte kuppelähnliche Arbeitsteilspitze zur Vermeidung von Verletzungen.

With their golden titanium nitride coating, they ensure fast, safe working in gel and acrylic in the nail prosthesis and on thickened nails

The particular advantages of this carbide cutter series are the highly effective SPEED cuts, which ensure rapid substance abrasion, and the smooth, domed working part tip without cuts to prevent injuries.



SPEED-Verzahnung
 • Stirn unverzahnnt
 SPEED cutters
 • front without cuts

BUSCH	T424 SPEED	T425 SPEED	T425 SPEED	T426 SPEED	T429 SPEED	T429 SPEED	T429 SPEED
ISO Ø	060	040	070	060	040	060	070

BUSCH	T431 SPEED	T431 SPEED	T434 SPEED
ISO Ø	031	065	050



SPEED PLUS-Verzahnung (grüner Ring)
 • Stirn unverzahnnt
 SPEED PLUS cut (green ring)
 • front without cuts

BUSCH	T425 SPEED PLUS	T426 SPEED PLUS	T429 SPEED PLUS	T431 SPEED PLUS	T434 SPEED PLUS
ISO Ø	060	060	060	065	050



L-Typ

Fräser für Linkshänder

Um Linkshändern ebenso leicht handhabbare und komfortable Hartmetall-Fräser anzubieten, haben wir die gängigen Fräser als Linkshänderversion im Programm.

Diese Hartmetall-Fräser können Sie gut an der Schaftbeschriftung erkennen. Sie sind am Ende der Figurbezeichnung mit L gekennzeichnet.

Cutters for left-handed operators

We have introduced left-handed versions of the popular cutters into our range in order to offer left-handed users the same easy-to-use and convenient carbide cutters as right-handed users.

These carbide cutters can be identified from the labelling on the shank. They are marked with L at the end of the figure number.



L = Linkshänderfräser
L = cutters for left-handers



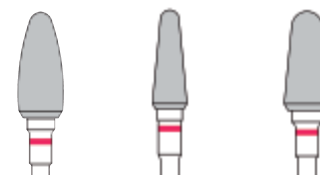
mittlere X-Verzahnung
medium double cut



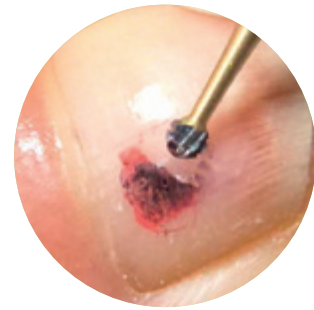
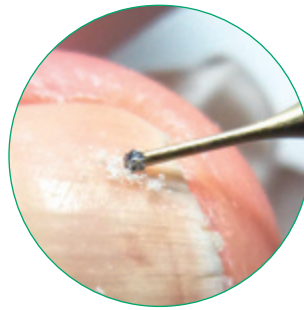
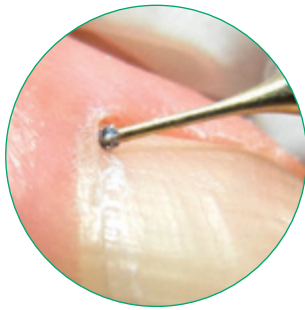
BUSCH	425X060L	429X045L	429X060L
ISO Ø	060	045	060



●
feine X-Verzahnung
fine double cut



BUSCH	425FX060L	429FX045L	429FX060L
ISO Ø	060	045	060



1SXM

Sanftes Ausfräsen von Clavi und Nagelmykosen sowie das Behandeln von gryphotischen Nägeln und periungualen Verhornungen

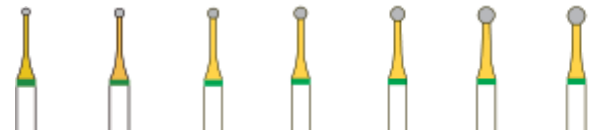
Die schlanke Halskonstruktion des Hartmetall-Fräasers ermöglicht mehr Übersicht auf das Behandlungsgebiet.

Der grüne Schaffring und der vergoldete Hals sind die Kennzeichen für die Spezialverzahnung.

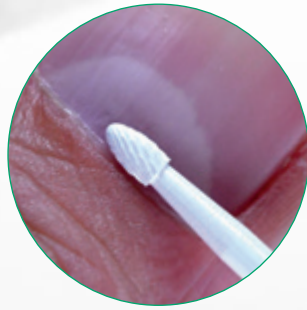
Soft removal of clavi and nail fungus as well as treatment of gryphotic nails and periungual callus

The slimline neck construction of this carbide cutter enables a better overview of the treatment site.

The special cut arrangement is instantly recognisable by the green shank ring and gold plated neck.



BUSCH	1SXM	1SXM	1SXM	1SXM	1SXM	1SXM	1SXM
ISO Ø	010	012	014	016	018	021	023



KERA

Ganz in Weiß!

Die filigranen Formen aus Vollkeramik für eine präzise Behandlung, bei optimaler Übersicht.

Dieser ästhetische Werkstoff besticht durch eine hervorragende Bruchzähigkeit und Härte, die mit den bewährten BUSCH Verzahnungen ausgestattet zu den typischen attraktiven Behandlungsergebnissen führt.

Das bis zu 25% bzw. 60% geringere Eigengewicht der bei KERA Fräsern verwendeten Hochleistungskeramik im Vergleich zu Hartmetall ermöglicht ein sanfteres Fräsen, was bei der Behandlung von erkrankten Naturnägeln oder auch Kunstnägeln für Patient und Anwender spürbar sein kann.

Patienten mit ausgeprägter Metall-Allergie wird das Plus an Biokompatibilität entgegenkommen. Die KERA Fräser sind selbstverständlich Medizinprodukte und für die zugelassenen Desinfektions- und Sterilisationsmaßnahmen geeignet.

All in white!

The filigree shapes entirely made of ceramic; for gentle treatment and precise shaping with an optimum overview.

This aesthetic material stands out through its excellent fracture toughness and hardness which, in combination with the proven BUSCH cuts, yields the typical attractive results.

The high-performance ceramic material used for KERA cutters is up to 25% respectively up to 60% lighter compared with carbide, thus permitting more gentle cutting – a tangible advantage for both patient and user when treating diseased natural nails as well as artificial nails.

Patients who are highly allergic to metals welcome the additional bio-compatibility. Naturally, KERA cutters are medical devices and suitable for all approved disinfection and sterilization methods.

Vollkeramik
Fräser
Full-ceramic
cutter





Passive Sicherheit
 passive safety

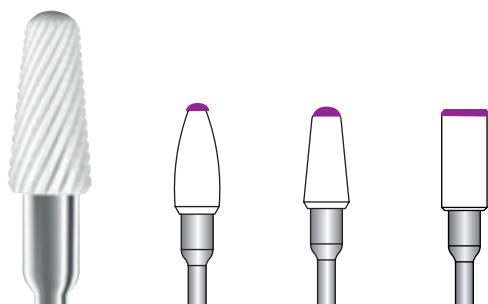
Stirn unverzahnt
 front without cuts



SPEED-Spezialverzahnung,
 mit passiver Sicherheit,
 empfehlenswert bei Diabetikern

Special SPEED cut,
 with passive safety,
 recommended for diabetic patients

für verdickte Nägel, universell einsetzbar
 for thick nails, suitable for universal use



BUSCH	K425SPEED	K429SPEED	K431SPEED
ISO Ø	060	060	060

X-Verzahnung mit hoher Abtragsleistung
Double cut with high abrasion performance

für eine gezielte Konturierung formveränderter oder mykotisch verdickter Nägel
for specific outlining of misshapen or thick fungal nails

Vollkeramik
Fräser
Full-ceramic
cutter

BUSCH	K424X	K424X	K425X	K426X	K429X	K429X	K432X	K433X	K433X
ISO Ø	040	060	060	023	040	060	023	016	023

FX-Verzahnung
FX- fine double cut

für Feinbearbeitung vorbehandelter Nägel und Nagelhaut
for delicate treatment of pretreated nails and cuticle

Vollkeramik
Fräser
Full-ceramic
cutter

BUSCH	K423FX	K423FX
ISO Ø	014	023

GQSR-Verzahnung mit sehr hoher Abtragsleistung
GQSR cut with very high abrasion performance

für grypotisch verdickte Nägel und das zügige Ausfräsen von Orthesenkunststoff
for thick grypotic nails and rapid removal of orthosis silicone

Vollkeramik
Fräser
Full-ceramic
cutter

BUSCH	K424GQSR	K425GQSR	K429GQSR	K432GQSR	K433GQSR
ISO Ø	060	060	040	023	023

Polierer polishers

Von der Vor- bis zur
Endpolitur bieten wir
Formen für fast alle
Anwendungen:

- Politur des Nagelrückens bei der Nagelprothetik
- Politur an Acrylaten und Nagelprothesen
- Abrunden und feine Nachbearbeitung von Nagelrändern
- Glätten empfindlicher Hautbereiche
- Glätten rauer Oberflächen von Naturnagel und/oder Gel/Acryl

From pre-polishing
to final polish, we offer
shapes for practically
all applications:

- polishing of the nail surface in nail prosthetics
- polishing of acrylates and nail prosthesis
- rounding and fine finishing of the nail edges
- smoothening sensitive skin areas
- smoothing of rough surfaces of natural nails and/or gels/acrylics



keine
Medizin-
produkte
none medical
products



Glätten, grün

SiC, Silikon, Korngröße grob
Bindungshärte mittel

smoothing, green

SiC, Silicone, Grit size coarse
bond hardness medium



BUSCH	9626G	9626G	9626G	9628G	9628G	9627G	9629G
ISO Ø	055	100	120	065	100	080	080

Politur, anthrazit

SiC, Silikon, Korngröße mittel
Bindungshärte mittel

polishing, anthrazite

SiC, Silicone, Grit size medium
bond hardness medium



BUSCH	9626	9626	9626	9628	9628	9627	9629
ISO Ø	055	100	120	065	100	080	080

Endpolitur, khaki

SiC, Silikon, Korngröße fein
Bindungshärte mittel

end-polishing, khaki

SiC, Silicone, Grit size fine
bond hardness medium



BUSCH	9622	9622	9622	9624	9624	9623	9625
ISO Ø	055	100	120	065	100	080	080

Reinigungsstein dressing stone

Keramisch gebundenes
Edelkorund

- für das Entfernen von haftenden Partikeln an Diamantschleifern (Korngröße fein und gröber) bei einer Instrumentendrehzahl von 1.000-5.000 min⁻¹.
- vor der Anwendung anfeuchten

high-grade corundum,
ceramic bonded

- for the removal of particles sticking to diamond instruments (grit size fine and coarser) at an instrument speed of 1.000-5.000 rpm.
- dampen before use



Maße/dimensions:
100 mm x 25 mm x 15 mm

BUSCH

599

Keramik Block ceramic block

grobe Körnung

- zum Abrichten und Abziehen von Polierern und Schleifkörpern

coarse grit

- for dressing of polishers and abrasives



Maße/dimensions:
20 mm x 22 mm x 4 mm

BUSCH

441

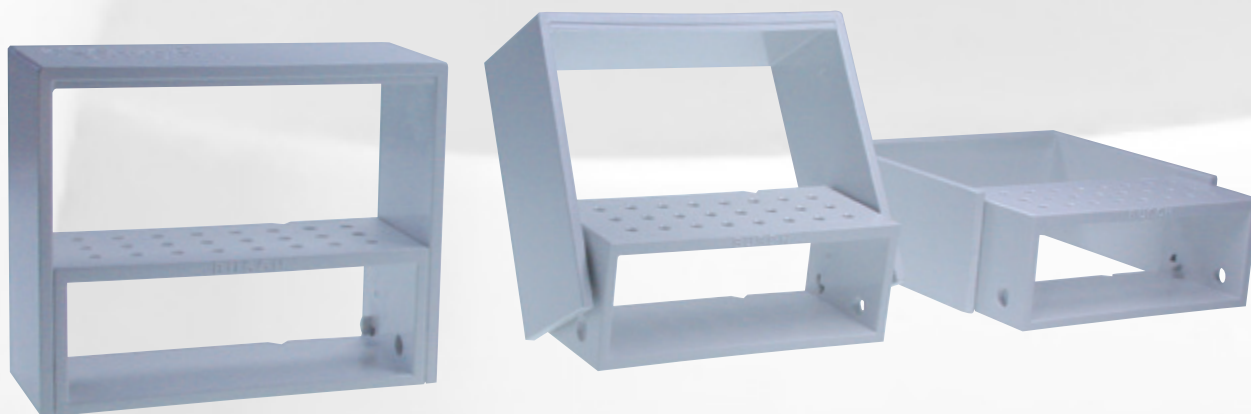
Ziegen- und Pferdehaar Bürsten goat and horsehair brushes

- Nagelreinigung, Nagelpolitur mit Paste und Instrumentenreinigung
- nail cleaning, nail polishing with paste and cleaning of instruments



BUSCH

9736/140



STERI-SAFEpro

clever und hygienisch

- stabile robuste Gesamt-Konstruktion
- abgerundete sichere Kanten
- optimierter Öffnungs- und Schließmechanismus
- vermehrte Aufsteckmöglichkeiten
- Rundlaufprüfeinrichtung „Control“
- sterilisierbar bis 180 °C
- für die individuelle und übersichtliche Bestückung mit Behandlungssätzen
- für die Aufbewahrung von Instrumenten vor, während und nach der Desinfektion Reinigung und/ oder Sterilisation
- für alle gängigen Desinfektions- und Reinigungs- sowie Sterilisationsmethoden geeignet

clever and hygienic

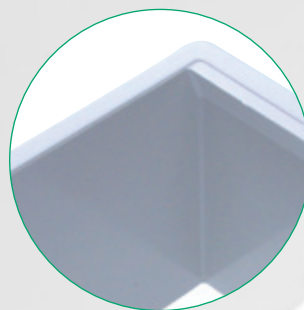
- robust overall design with improved stability
- rounded- off safety edges
- optimized opening and closing mechanism
- additional mounting options
- concentricity tester „control“
- for sterilization up to 180 °C
- for an individual and clear arrangement of instrument sets
- for the safekeeping of instruments before, during and after disinfection, cleaning and or sterilization
- for all usual methods of disinfection, cleaning and sterilization



Rundlauf-Prüfeinrichtung „Control“
 concentricity testing „control“



Öffnungs- und Schließmechanismus
 opening/closing mechanism



Abgerundete, sichere Ecke und verstärkte Gesamtstruktur
 reinforced locking bar with rounded safe edges

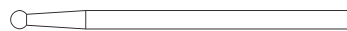


STERI-SAFEpro

+ Hygienebox Podo Lock 805
+ hygiene box podo lock 805

kein
Medizin-
produkt
no medical
device

Busch-Nr.: 5772 + HPL 805
Maße: 75 x 29 x 62 mm
Material: Medical-Kunststoff
für 24 Handstückinstrumente Schaft HST Ø 2,35 mm



Busch-No.: 5772 + HPL 805
dimensions: 75 x 29 x 62 mm
material: medical resin
for 24 handpiece instruments shank HP Ø 2,35 mm



PODO-LOCK

kein
Medizin-
produkt
no medical
device

Hygienbox PODO-LOCK
zur Aufnahme eines STERI-SAFEpro

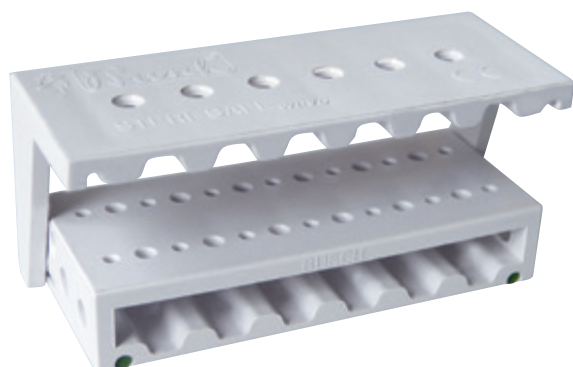
Busch-Nr.: HPL 805

- sicher verschließbar
- befüllbar mit Desinfektionsmittel zur Vorreinigung
- staubdichte Lagerung desinfizierter/sterilisierter Instrumentensätze
- nicht sterilisierbar

hygiene box PODO-LOCK
for the inclusion of a STERI-SAFEpro

Busch-No.: HPL 805

- securely lockable
- fillable with disinfectant for pre-cleaning
- dust-tight storage of disinfected/sterilized instrument sets
- not sterilizable

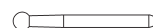


STERI-SAFEwave

Busch-Nr.: 5773
Maße: 76 x 30 x 33 mm
Material: Medical-Kunststoff
für 14 Turbineninstrumente Schaft FG Ø 1,60 mm



Busch-No.: 5773
dimensions: 76 x 30 x 33 mm
material: medical resin
for 14 instruments for the turbine shank FG Ø 1,60 mm

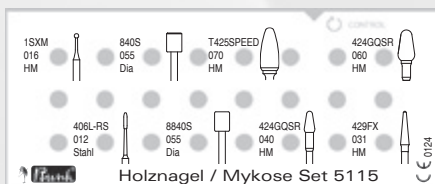




5115 Holznagel/Mykose Set
wooden/mykos nail set

Basisausstattung für präzises, schnelles und trotzdem schonendes Arbeiten an mykotisch / grypotisch erkrankten Nägeln oder beim Abtrag größerer Mengen Nagelsubstanz

Basic set for precise, quick yet gentle treatment of mycotic / gryptic nails and for removing large quantities of nail substance



Jedes Busch-Set ist mit den Umrisszeichnungen, der Busch-Nr. und der ISO-Größe, der zum Set gehörenden Instrumente bedruckt.

All Busch sets are printed with the outline drawings, Busch no. and ISO size of the instruments that belong to the set.

Die sichere Patientenbehandlung mit rotierenden Instrumenten erfordert Systematik, Hygiene und Organisation.

Systematik

Um Sie dabei zu unterstützen, haben wir Instrumentensätze für die spezifische Anwendung konzipiert. Die Instrumentensätze sind Empfehlungen und ergänzbar für Ihren individuellen Bedarf. Die Sätze werden in der Hygienebox PODO-LOCK geliefert.

Hygiene

Neben der Funktion als universell einsetzbarer Instrumentenständer zur Aufbewahrung und Organisation ist der STERI-SAFE_{pro} ein ideales Behältnis zur instrumentenspezifischen Desinfektion, Reinigung und Sterilisation bis 180 °C. Die Instrumente bleiben während des Hygienevorganges im STERI-SAFE_{pro}.

Organisation

Praxisingerechte Instrumentensätze ermöglichen die Bereitstellung eines hygienisch aufbereiteten Instrumentariums, welches nach Gebrauch dem Hygienekreislauf, zur Vorbereitung auf den nächsten Einsatz, zugeführt werden kann.

Thoroughly systematic working procedures, hygiene and organization are important for treating patients safely with rotary instruments.

systematic

To support your working procedures, we have designed instrument sets for specific applications. The configuration of these instrument sets is considered a recommendation only, and can be complemented as required. The sets are delivered in the hygiene box PODO-LOCK.

hygiene

The Steri-Safe_{pro} is a universal bur holder for storing and organizing burs as well as being perfect for disinfecting, cleaning and sterilizing specific instruments up to 180 °C. The instruments remain in the STERI-SAFE_{pro} throughout the hygiene procedure.

organization

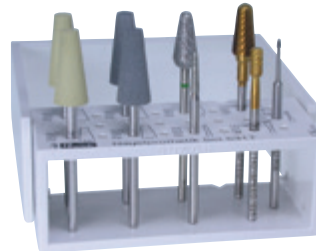
Practical instrument sets, enable the provision of hygienically prepared instruments, which can be transferred to the hygienic cycle after use, in preparation for the next treatment.



5015 Basis Set 1
basis set 1

Stahlinstrumente für die Bearbeitung der Nagelfalz, Hühneraugen/Clavi sowie für die Hornhautentfernung.

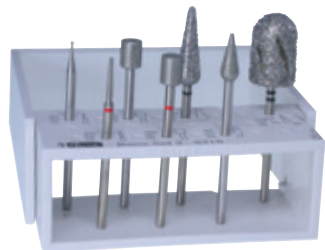
Stainless steel instruments for treating the nail fold, corns/clavi and for removing callus.



5317 Nagelprothetik Set
nail prosthetic set

Für die gezielte Behandlung von erkrankten Naturnägeln und Kunstnagelmaterial in der Nagelprothetik.

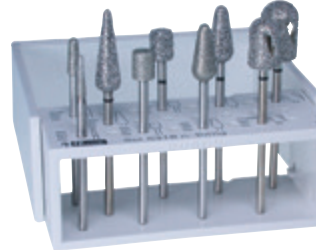
For specific treatment of diseased natural nails and artificial nail material in nail prosthetics.



5315 Basis Set 2
basis set 2

Diamantschleifer in verschiedenen Körnungen für das sanfte Schleifen auf Hornhaut und Nagel.

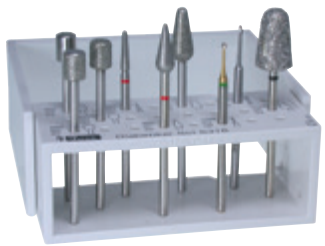
Diamond instruments in various grit sizes for gently grinding callus and nails.



5318 Bittig Set

Nach den Lehr- und Schleifprinzipien von Fritz Bittig. Einsetzbar in der Nass- und Trockentechnik.

According to the instruction and grinding principles published by Fritz Bittig. Usable in wet and dry techniques.



5316 Diabetiker Set
diabetic set

Für minimales Arbeiten am diabetischen Fuß; abgerundete und nur teilweise diamantierte Instrumente minimieren das Verletzungsrisiko bei der Behandlung.

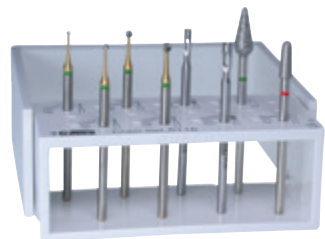
For minimum invasive treatment of the diabetic foot; rounded instruments with only partial diamond coating minimize the risk of injury during treatment.



5118 ECO-Set Bittig

Für die Schleiftechnik an Haut und Nagel nach Bittig.

For grinding technique on skin and nails as indicated by Bittig.



5116 Clavi Set
clavi set

Zur gezielten Bearbeitung bzw. Entfernung von Hühneraugen.

For specifically treating and removing corns.



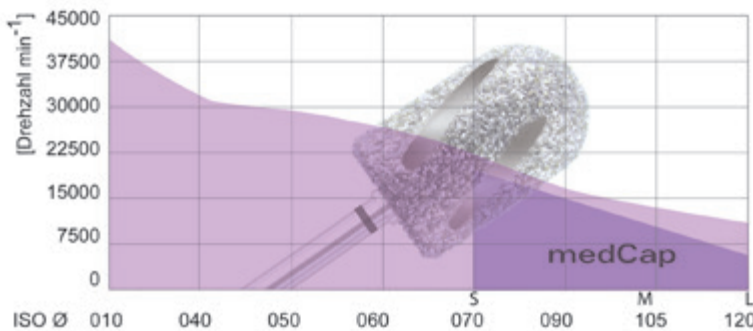
HPL805

Die vorgenannten Sets werden in einer Hygienebox geliefert. Diese ist sicher verschließbar und schützt vor Staub.

The abovementioned sets are delivered in a hygiene box. The box can be closed firmly and provides protection from dust.

Welche Drehzahl wird angewendet?
Which speed should be applied?

Hybrid- und Diamantschleifer
Hybrid and diamond instruments



Ausnahme: Ony Clean 10.000 - 20.000 min-1



Max. zulässige Drehzahl

Die auf jeder BUSCH Packung angegebene maximal zulässige Drehzahl (min⁻¹) darf aus sicherheitstechnischen Gründen nicht überschritten werden.

Drehzahlbereiche

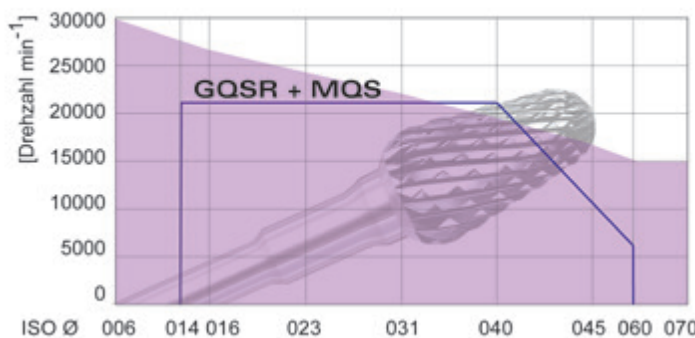
Die Einhaltung der instrumentenspezifischen Drehzahlbereiche führt zu guten Arbeitsergebnissen (siehe Diagramm).

Bei Arbeitsteildurchmessern über Schaftstärke können bei zu großen Drehzahlen starke Fliehkräfte auftreten, die zu Verbiegungen des Schaftes und/oder zum Bruch des Instrumentes führen können.

Fausformel: Je größer der Durchmesser des Instrumentes, desto geringer die Drehzahl.

In der Trockentechnik sind niedrigere Drehzahlen zu wählen, um eine möglicherweise entstehende Wärmeentwicklung zu reduzieren.

Hartmetall-Instrumente und KERA-Fräser
Carbide cutters and KERA cutters



max. admissible speed

The mentioned maximum admissible speed (rpm) indicated on each BUSCH pack is not allowed to be exceeded due to safety regulations.

speed ranges

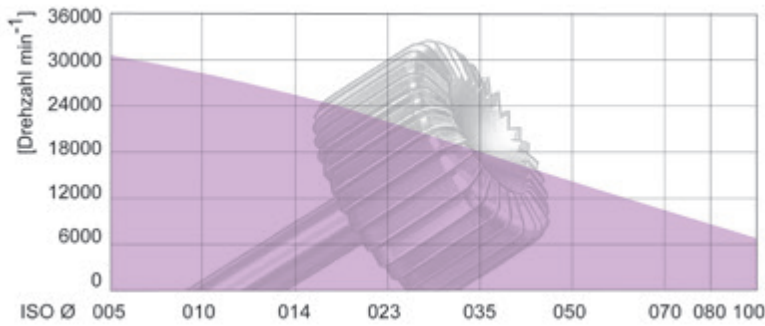
Keeping within the instrument-specific speed ranges leads to good treatment results (see diagram).

If the diameter of the working part exceeds that of the shank, powerful centrifugal forces may build up at higher speed which might bend the shank and/or fracture the instrument.

Rule of thumb: The larger the diameter of the instrument, the slower its speed.

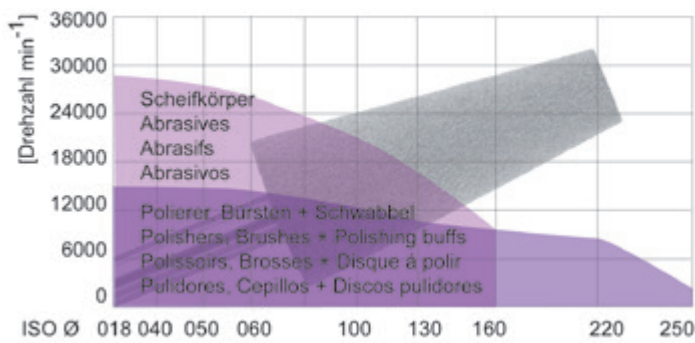
Lower speeds should be selected in dry technique to keep any heat that might be generated to a minimum.

Stahl-Instrumente, rostsicher
Stainless steel cutters



-
-
-
-

Schleifkörper und Polierer
Abrasives and polishers

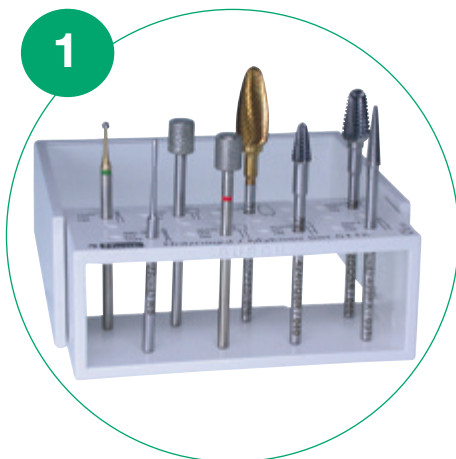


-
-
-

- Ultraschallbad
ultrasonic bath
- Thermodesinfektor
thermodisinfector
- 134 °C
Dampfsterilisation
steam sterilizer
- 180 °C
Heißluftsterilisation
hot air sterilization

Wie bereite ich Instrumente hygienisch auf?
How do I hygienically reprocess instruments?

Bitte beachten Sie unsere Sicherheits-, Gebrauchs- und Hygiene-Empfehlungen unter www.busch.eu
For safety, usage and hygiene recommendations please refer to our website www.busch.eu



Die Verwendung des STERI-SAFEpro bei der hygienischen Aufbereitung beugt Schäden an Ihren Instrumenten vor, indem sie nicht aneinander schlagen.
Hygienisch aufbereitetes Instrumentarium auf dem desinfizierbaren und sterilisierbaren Instrumentenständer STERI-SAFEpro.

The use of the STERI-SAFEpro during hygienic reprocessing prevents your instruments from being damaged by knocking against each other.

Hygienically reprocessed instruments on the disinfectable and sterilisable STERI-SAFEpro instrument tray.



Hartmetallfräser mit Speed-Verzahnung während der Behandlung. (Beispiel)

Carbide cutter with speed cuts during treatment. (Example)



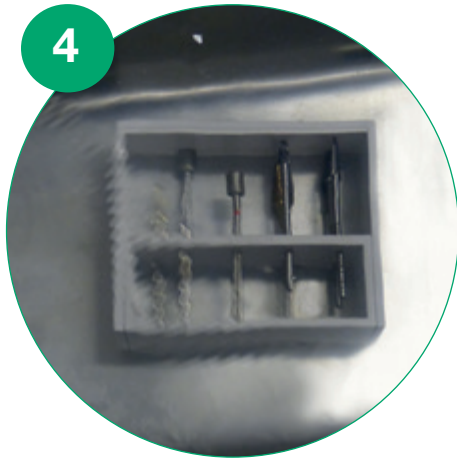
Instrumentarium auf dem STERI-SAFEpro
Unmittelbar nach der Behandlung werden grobe Verschmutzungen entfernt, zur Vordesinfektion auf dem STERI-SAFEpro aufgesteckt und im Desinfektionsbad in der passenden HPL Box gelagert.

Das Mischungsverhältnis der Desinfektionskonzentrate ist genauestens entsprechend der Herstellerangaben zu beachten, ebenso die max. Einwirkzeit.

Instruments in the STERI-SAFEpro

As soon as the treatment has ended, remove any heavy soiling, place the instruments in the STERI-SAFEpro for preliminary disinfection, and store in the HPL box filled with disinfection fluid.

The mixing proportion of disinfection concentrates as well as the max. acting time as specified in the manufacturer's specifications must be observed meticulously.



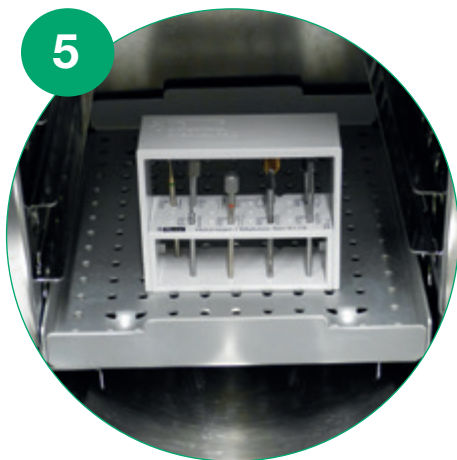
Instrumentarium im STERI-SAFEpro bei der Reinigung im Ultraschallbad mit Reinigerzusatz. Anschließend mit Wasser abspülen und trocknen. Bei stark verschmutzten Instrumenten ist eine manuelle Vorreinigung angeraten. Bei Diamantinstrumenten (Körnergröße fein und gröber) empfiehlt sich die Verwendung des Reinigungssteins 599.

Alternativ: Einsatz eines RDG ggf. mit Thermodesinfektion. Sauberheitskontrolle (mit Lupe 6-8fach), ggf. erneut reinigen!

Instruments in the STERI-SAFEpro during cleaning in the ultrasonic bath with cleaning additive. Then rinse with water and dry. If instruments are heavily soiled, it is advisable to carry out pre-cleaning by hand. For diamond instruments (grain size fine and coarser), use of the cleaning stone 599 is recommended.

Alternatively: Use of a cleaning/disinfection (RDG) unit, optionally with thermal disinfection.

Cleanliness check (with 6-8x magnifier), clean again if necessary!



Instrumentarium im STERI-SAFEpro im Autoklav.

Ohne Sterilisationsfolie = thermische Desinfektion

Mit Sterilisationsfolie = Sterilisation

Alle Instrumente sind für die Dampf- und Heißluftsterilisation geeignet.

Ausnahme: Polierer und Bürstchen dürfen keiner Dampf- und Heißluftsterilisation unterzogen werden.

Instruments in the STERI-SAFEpro in the autoclave.

No sterilisation foil = Thermal disinfection

With sterilisation foil = Sterilisation

All instruments are designed to be sterilised with steam and hot air.

Exception: Polishers and brushes must not be subjected to steam and hot air sterilisation.



Fertig thermisch desinfiziertes Instrumentarium staubgeschützt aufbewahrt im STERI-SAFEpro in der Aufbewahrungsbox HPL 805. Fertig sterilisiertes Instrumentarium im STERI-SAFEpro wird entsprechend in Sterilisationsfolie aufbewahrt.

After complete thermal disinfection, instruments are stored and protected from dust in the STERI-SAFEpro in storage box HPL 805.

After complete thermal sterilisation, instruments are stored accordingly in the STERI-SAFEpro in sterilisation foil.

Sicherheitsempfehlungen

- Bis zum erstmaligen Einsatz sollte die Aufbewahrung rotierender Instrumente in der Originalverpackung bei Zimmertemperatur staub- und feuchtigkeitsgeschützt erfolgen.
- Zur eventuellen Rückverfolgung die Verpackung auch während der Nutzungsphase aufbewahren.
- Einwandfreie, gewartete und gereinigte Turbinen-, sowie Hand- und Winkelstück-Antriebe einsetzen.
- Instrumente so tief wie möglich einspannen; Festsitz prüfen.
- Atem-/ Augenschutz und Absaugung benutzen.
- Instrumente vor dem Ansetzen an das Objekt auf Drehzahl bringen; dabei auf exakten Rundlauf achten.

- Maximal zulässige Umdrehungszahl beachten (auf jeder BUSCH-Packung angegeben. Überhitzungs-/Verletzungsgefahr)
- Verkanten und Hebeln der Instrumente vermeiden.
- Andruckkraft 0,3 bis 2 N nicht überschreiten (Bruchgefahr sowie Gefahr iatrogenen Verletzungen im Arbeitsbereich sowie Gefahr heterotroper Ossifikation nach Überhitzung/Verbrennung).
- Instrumente nur entsprechend ihrer Zweckbestimmung einsetzen.
- Das Nicht-Beachten oder Vernachlässigen der nachstehend aufgeführten Hygieneempfehlungen kann zur Übertragung von Krankheitserregern führen.
- Möglichst die gesamte Arbeitsteillänge nutzen, um punktuelle Überbelastung z.B. der Spitzen (mechanische Überbeanspruchung und lokale Überhitzung) zu vermeiden.

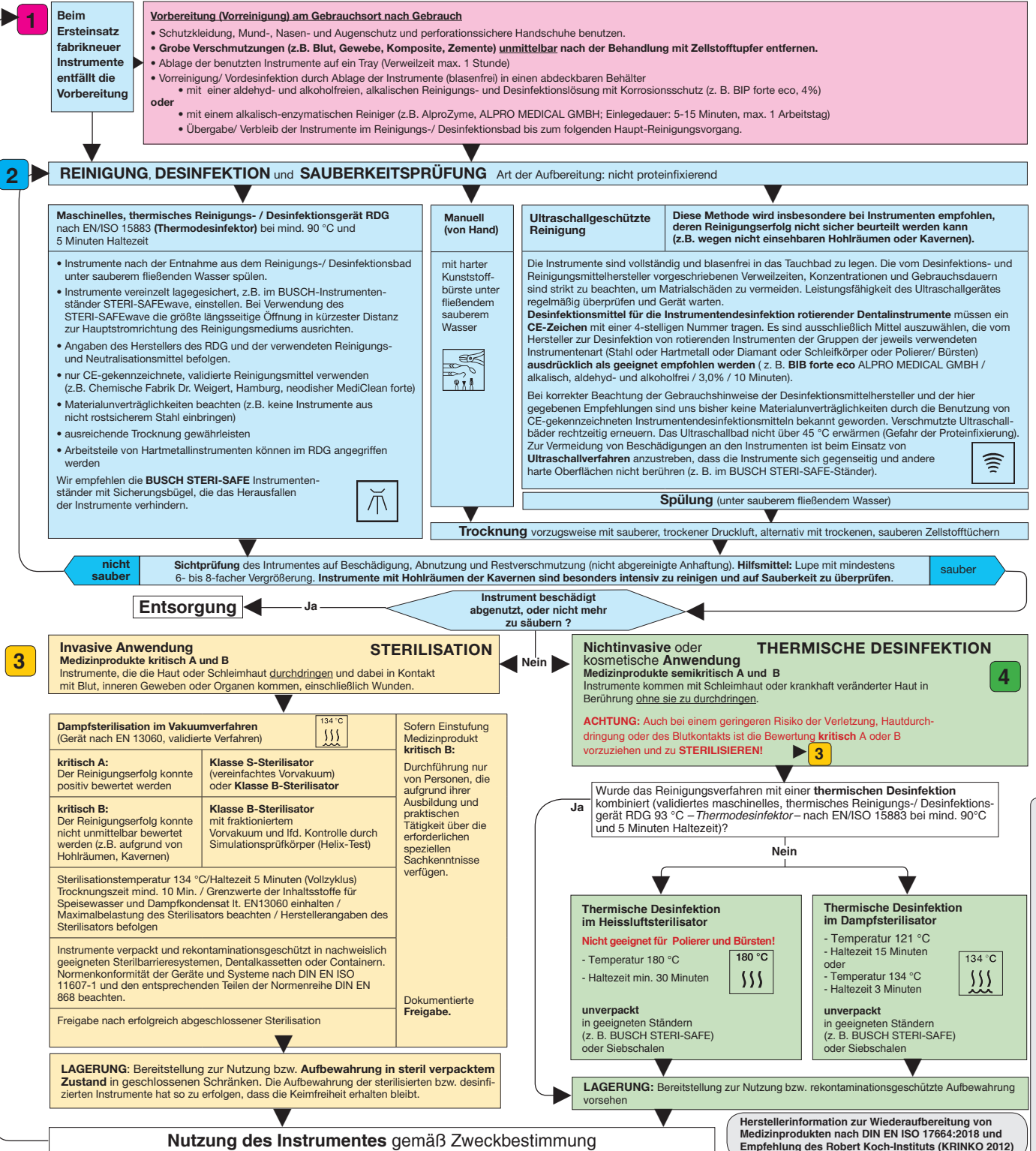
- Zur Vermeidung unerwünschter Wärmeentwicklung (Überhitzung) ist für eine ausreichende Wasserkühlung zu sorgen. In der zahnärztlichen Praxis mindestens 50 ml in der Minute vorsehen.
- Bei FG-Instrumenten mit einer Gesamtlänge von mehr als 22 mm oder einem Kopfdurchmesser größer als 2 mm kann zusätzliche Kühlung erforderlich sein.
- Bei chirurgischen Instrumenten mit langem Schaft ist ggf. eine zusätzliche Kühlung erforderlich.
- Verbogene bzw. nicht rundlaufende Instrumente oder Instrumente mit beschädigten/abgenutzten Arbeitsteilen müssen zur Vermeidung von Verletzungen oder Überhitzung durch Reibung stumpfer Instrumente aussortiert und entsorgt werden.

Hygieneempfehlungen

- 1 Vorbereitung**
- 2 Reinigung**
- 3 Sterilisation**
- 4 Thermische Desinfektion**

Anwendungsbereich: Rotierende Stahl-, Hartmetall-, Keramik- und Diamantinstrumente, Polierer, Schleifkörper und Bürsten zur Anwendung am Menschen. Die Instrumente werden im unsterilen Zustand ausgeliefert. Sie müssen vor dem Erstsatz und nach jeder Nutzung desinfectiert, gereinigt und desinfectiert oder ggf. sterilisiert werden. Aus hygienischen und technischen Gründen müssen Schleifkappen und Schleifkappenträger unmontiert desinfectiert und sterilisiert werden.

Einschränkung der Wiederaufbereitung: Prophylaxe-Einmalprodukte, da eine rückstandslose Reinigung nicht gewährleistet werden kann. Bei nicht rostsicheren Instrumenten sind Desinfektions- und Reinigungsmittel mit Korrosionsschutz zu verwenden. **Nicht rostsichere Instrumente sind nicht für den Dampfsterilisator geeignet.** Die Produktlebensdauer wird von Verschleiß und Beschädigung durch den Gebrauch der Instrumente bestimmt - eine genaue Angabe über die Anzahl von Wiederaufbereitungen kann daher nicht gegeben werden. Niemals Wasserstoffperoxid H₂O₂ zur Instrumentendesinfektion verwenden - Materialschäden sind ggf. nicht auszuschließen!



Safety recommendations

- Until they are first used, rotating instruments should be kept in their original packaging, and protected from dust and moisture, at room temperature.
- Always keep the packaging (also during the active usage period) so that the instruments are traceable if required.
- Always use fully functioning, correctly serviced and maintained as well as cleaned turbine drives as well as hand-held and angle-piece drives.
- Insert the instruments as deeply as possible. Check for firm seating.
- Use respiratory and/or eye protection and an extraction system.
- Before starting to work on the workpiece, bring the instruments up to operating speed and make sure that they are running concentrically.
- Observe the maximum speed (as indicated on all BUSCH packaging). Risk of overheating and injury.
- Make sure that the instruments don't get jammed or levered.
- Do not exceed a contact pressure of 0.3 to 2.0 N. (Risk of breakage and iatrogenic injuries in the working space and danger of heterotropic ossification after overheating/burning.)
- Only use the instruments in accordance with their intended use.
- Failure to comply with or adhere to the following hygiene recommendations can lead to transmission of pathogens.
- If possible, use the entire length of the working part in order to avoid point overheating, e.g. of the tips (resulting excessive mechanical stress and local overheating).
- Make sure that there is sufficient water cooling to avoid unwanted heat development (overheating). For the dental practice, this means a minimum cooling flow of 50 ml per minute ensure a minimum.
- FG instruments with a total length of more than 22 mm or a head diameter more than 2 mm might require additional cooling.
- Surgical instruments with a long shaft might require additional cooling.
- Bent or non-concentrically running instruments or instruments with damaged or worn working parts must be rejected and disposed of in order to avoid injury or overheating through friction caused by blunt instruments.

Hygiene recommendations

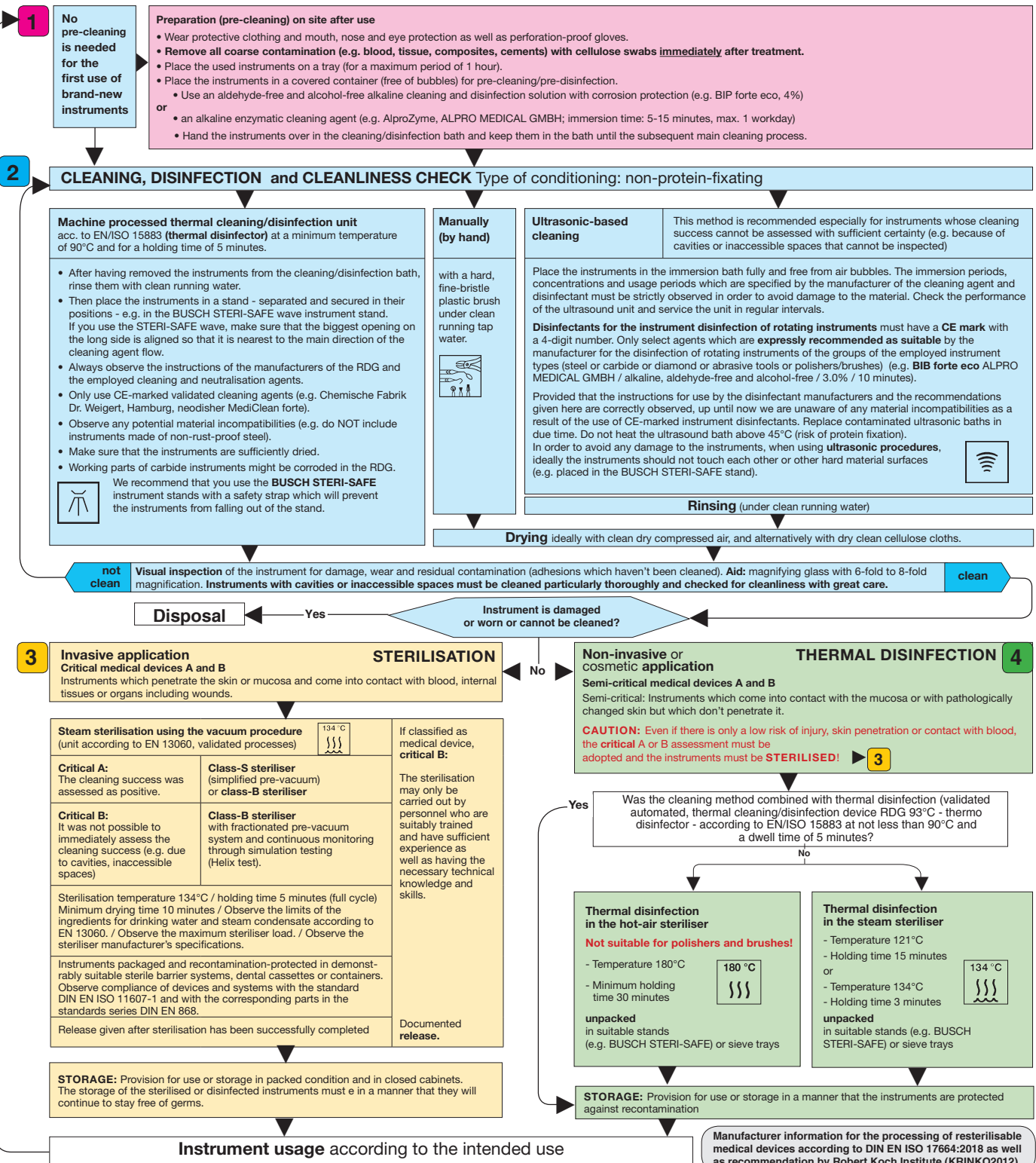
1 Preparation 2 Cleaning 3 Sterilisation 4 Thermal disinfection

Area of application: Rotating instruments made of steel, carbide, ceramic or diamond as well as polishers, abrasive tools and brushes that are intended for the application on humans.

The instruments are delivered non-sterile. Before they are used for the first time as well as after each use, they must be disinfected or cleaned and disinfected or, if required, sterilised. Grinding caps and cap mandrels have to be disinfected and sterilized unmounted for hygienic and technical reasons.

Restrictions for the processing of resterilisable instruments: Brushes for prophylaxis are single-use products because it cannot be guaranteed that the brushes can be cleaned entirely free from residue.

For non-rust-free instruments, disinfectants and cleaning agents with corrosion protection must be used. **Non-rust-free instruments are not suitable for steam sterilisation.** The product service life is determined by wear and damage caused by the instruments' use. Therefore, specific details regarding the number of processing runs cannot be provided. Never use hydrogen peroxide (H₂O₂) for disinfection of the instruments because the risk of damage to the material cannot be excluded.



Hygienische Aufbereitung • hygienic processing



Ultraschallbad
Ultrasonic bath



Reinigungs-/Desinfektionsgerät für die thermische
Desinfektion
Washer-disinfector for thermal disinfection



Desinfektionsmittel für Handinstrumente und
rotierende Instrumente
Disinfectant for manual instruments and for
rotary instruments



Sterilisierbar im Dampfsterilisator (Autoklav) bei
der angegebenen Temperatur
Sterilizable in steam sterilizer (autoclave) at the
specified temperature



Sterilisierbar im Heißluftsterilisator bei der
angegebenen Temperatur
Sterilizable in a dry heat sterilizer operating
at the temperature specified

Produktetikett • product label



Einmalige Produktkennung
Unique device identifier



Maximal zulässige Drehzahl [min⁻¹]
Maximum permitted rotation speed [min⁻¹]



CE-Symbol
CE-mark



Nicht wiederverwenden
Do not reuse



Medizinprodukt
Medical device



Referenznummer
Reference number



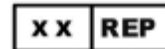
Fertigungslos-Nummer, Charge
LOT number/batch number



Hersteller
Manufacturer



Gebrauchsanweisung beachten
Consult instructions for use



Bevollmächtigter in xx
CH = Schweiz
Authorized representative in xx
CH = Switzerland



Enthält gefährliche Substanzen
Contains hazardous substances



Herstellungsdatum
Date of manufacture

Wichtige Hinweise Important information

- angemessene Auswahl von qualifizierten Reinigern/ Desinfektionsmittel unter besonderer Beachtung der Materialfreundlichkeit; kein Einsatz von Haushaltsreinigern; keine Säuren/ Laugen
- konsequente Dosierung (keine Überdosierung) entsprechend den Herstellerangaben; Verdunstung bei mehrtägiger Verwendung von Reiniger-/Desinfektionsmittel-Bädern berücksichtigen (dabei verdunstet nicht nur das Wasser, die chemischen Inhaltsstoffe nehmen zu), Fertiglösungen sind gegenüber Konzentraten vorzuziehen
- Einhaltung der maximal zulässigen Verweilzeiten in Reinigern/Desinfektionsmitteln entsprechend der Herstellerangaben

Bei Mißachtung droht Korrosion an den Instrumenten, die die Leistung, Stabilität und Oberflächenbeschaffenheit beeinträchtigen kann und ein vorzeitiges Aussondern erfordert.

- select appropriate qualified cleaners/ disinfectants giving special regard to material friendliness; do not use any household detergents; do not use acids or alkaline solutions
- use consistent dosing (no overdosing) according to the manufacturer's specifications; take evaporation into account when using cleaner/ disinfectant baths for several days (not only water evaporates, the concentration of chemical ingredients will increase), ready-to-use solutions are preferable compared to concentrates
- comply with the maximum permissible dwell times in cleaners/disinfectants according to the manufacturer's specifications

Failure to observe this warning may result in corrosion of the instruments, which will affect their performance, stability and surface texture requiring them to be discarded prematurely.



Unseren aktuellen Katalog
„Rotierende Instrumente für
Podologie/Fußpflege und
Naildesign“ finden Sie
auf www.busch.eu

Our current catalogue
„Rotary instruments for
podology/footcare and
naildesign“ you can find
at www.busch.eu



Busch
There is no substitute for quality

Rotierende Instrumente
für Podologie/Fußpflege
und Naildesign

Rotary instruments
for podology/footcare
and naildesign

Instruments rotatifs pour la
podologie-pédicurie/les soins
des pieds et naildesign

Instrumentos rotativos
para la podología/pedicura
y naildesign

Busch Quality Management
certified: DIN EN ISO 13485:2016
CE 0124



BUSCH & CO. GmbH
& Co. KG

Postfach 1152
D-51751 Engelskirchen

Unterkaltenbach 17-27
D-51766 Engelskirchen
GERMANY

Telefon: +49 (0) 2263 86-0
Telefax: +49 (0) 2263 20741
mail@busch.eu
www.busch.eu

